

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.

Université Ibn khaldoun -Tiaret –



Faculté des Lettres et des Langues
Département des Langues Etrangères

Filières de français
Spécialité : Didactique

Mémoire de fin d'étude pour l'obtention du diplôme de Master
en didactique de FLE

Intitulé :

Les difficultés de la compréhension orale chez les apprenants

Cas de 4^{ème} année moyenne

Présenté par :

- BOUZEBRA Nour Elhouda
- GUERCHI Nadjat

Encadré par :

D^f.BOUACHA Abderrahmane

Membre du jury :

Présidente. M^{me}. KIHHEL Senoucia. MAA, université de Tiaret.

Examineur. M. NOURREDINE Djameleddine, MCB, université de Tiaret.

Rapporteur. D^f BOUACHA Abderrahmane, MCA, université de Tiaret.

Année universitaire : 2018/2019

Remerciements

Tout d'abord, nous tenons à remercier le Tout puissant pour nous avoir donné la force, le courage et la volonté d'achever ce modeste travail.

Ensuite, nos remerciements nous les réservons à notre encadreur **D^R.BOUACHA ABDERRAHMANE** pour sa disponibilité, ses précieux conseils et pertinentes appréciations.

Nous tenons également à exprimer toute notre gratitude envers les membres de jury d'avoir fait l'honneur de lire et d'évaluer notre travail ainsi que les instituteurs et les institutrices des collèges où nous avons effectué la partie pratique de notre recherche.

Nous sommes enfin reconnaissantes à tous ceux qui ont contribué par leur aide et leurs conseils à la réalisation de ce travail.

Dédicace

Nous adressons nos sentiments affectueux à nos chers parents pour leur patience et leur encouragement. Qu'ils trouvent ici l'expression de notre profonde gratitude.

A nos frères, nos sœurs et nos chères amies qui n'ont pas cessé de nous encourager aussi.

LISTE DES TABLEAUX ET FIGURES

_ graphes en forme de colonnes présentant les questions de la partie du questionnaire de l'enquête consacrée aux difficultés de la compréhension orale.

* Questions n ⁰ 01.....	42
* Questions n ⁰ 02.....	43
* Questions n ⁰ 03.....	44
* Questions n ⁰ 04.....	45
* Questions n ⁰ 05.....	46
* Questions n ⁰ 06.....	47
* Questions n ⁰ 07.....	48
* Questions n ⁰ 08.....	49
* Questions n ⁰ 09.....	50
* Questions n ⁰ 10.....	51
* Questions n ⁰ 11.....	52
* Questions n ⁰ 12.....	52
* Questions n ⁰ 13.....	53

Sommaire

Remerciements.

Dédicace.

Liste des tableaux et des figures.

Introduction générale.....08

Cadre théorique

Chapitre 01 De la compréhension orale comme stratégie d'apprentissage.....12

1_ Les quatre compétences langagières.....13

2_ Qu'est ce que la compréhension orale.....16

3_ Les objectifs de la compréhension orale.....19

4_ Les stratégies d'apprentissages et les stratégies d'écoute en langue étrangère.....20

Chapitre 02 La place et le rôle de la compréhension orale dans les activités données.....25

1_ La place de l'écoute dans la compréhension orale.....26

2_ Qu'est ce que l'écoute.....26

3_ Les types de l'écoute.....26

4_ Les étapes d'écoute.....27

5_ Les supports pour la compréhension orale.....38

6_ Les méthodologies favorisant l'utilisation de l'audiovisuel.....35

Cadre méthodologique

Partie 01 : Analyse et interprétation du questionnaire.....40

Partie 02 : critères d'analyse des activités de l'oral chez les apprenants.....55

Conclusion générale.....58

Références bibliographique60

Table de matières.....63

Annexes.....67

Introduction générale

INTRODUCTION

L'enseignement des langues étrangères est devenu une réalité incontournable, de nos jours. La langue étant un instrument harmonieux mais surtout indispensable à la communication.

D'abord, en Algérie, le français a le statut d'une langue vivante très répandue. Elle est présente dans tous les domaines parallèlement à la langue arabe. Ceci est la conséquence de son histoire envers notre pays.

En termes d'universalité, le français, comme moyen de communication, se classe au deuxième rang après l'anglais. En Algérie, son statut reste flou. Bien qu'elle soit classée comme langue étrangère, elle se situe au premier rang des langues étrangères enseignées dans nos établissements scolaires. Ceci s'explique par le fait qu'elle tire ses origines de la sphère coloniale et son usage reste très répandu au sein même de la société.

C'est évident que l'enseignement de la langue française, au même titre que les autres langues, est très important parce qu'il permet de développer l'imagination, le goût, la sensibilité et aussi la découverte. Car ces changements ont permis aux enseignants ainsi qu'aux apprenants de développer leur connaissance et de s'épanouir pleinement.

En fait, le français en Algérie a vécu plusieurs évolutions. De la langue du colonisateur, elle est passée à celle d'une langue de littérature, des arts, des sciences et de la technologie. En même temps, elle a servi à comme moyen de transmission de la culture algérienne. Par conséquent, il fallait maîtriser l'usage de cette langue à l'oral et à l'écrit. Cela n'empêche pas que dans le cadre institutionnel, les apprenants éprouvent énormément de difficultés à maîtriser cette langue tant à l'oral qu'à l'écrit.

Notre travail s'inscrit dans cette démarche. Il consiste à déceler et analyser les difficultés que les apprenants, en situation scolaire (4^{ème} AM) rencontrent dans le cadre de l'appropriation de cette langue.

Pour ce faire, ce travail s'appuiera sur un travail d'enquête que nous réaliserons auprès d'enseignants et d'apprenants des collèges afin de mettre en exergue les difficultés rencontrées et d'envisager des solutions à cet effet. L'activité de compréhension orale sera notre centre d'intérêt pour la réalisation de ce travail.

Nous considérons l'activité de compréhension orale non pas seulement comme une faculté à acquérir mais surtout une véritable compétence à laquelle l'apprenant doit se former. Il faut d'une part s'entraîner à entendre et s'habituer notamment à la diversité des voix, des accents qui caractérisent le document sonore, d'autre part, il doit apprendre à utiliser des stratégies d'écoute (cognitive, métacognitives, et même socio-affective).

De là en découle notre problématique :

INTRODUCTION

* Quels sont les problèmes et les difficultés rencontrés par les apprenants en compréhension orale ? Quels sont les démarches et les stratégies qui peuvent nous servir à surmonter ces difficultés ?

* Quel impact aura l'utilisation des supports audiovisuels sur les apprenants de français langue étrangère ?

Pour cela, on a essayé d'émettre des hypothèses qu'on essaiera de vérifier :

_ La méthodologie mise en place s'avérerait être inefficace.

_ Les stratégies d'apprentissage joueraient un rôle important pour acquérir une compétence en compréhension orale.

Ce mémoire s'articulera autour de deux grands chapitres :

Le premier intitulé " cadre théorique" contient des informations puisées du domaine de l'activité de compréhension orale. Ces informations nous les étayerons par des références théoriques.

La deuxième partie sera consacrée à l'analyse des données recueillies au niveau des évaluations langagières.

Dans cette partie, seront mentionnés les résultats obtenus, les commentaires ainsi que les perspectives à envisager dans le cadre de l'activité de compréhension orale. Nous tenterons aussi de confirmer ou d'infirmer les hypothèses émises préalablement.

Cadre théorique

Chapitre 01
De
La compréhension orale comme stratégie
d'apprentissage

.1_ Les quatre compétences langagières :

Les quatre compétences sont utilisées, d'une part pour parler précisément des activités de compréhension (orale et écrite) et d'expression (orale et écrite) et d'une part pour évoquer les objectifs des cours de FLE.

Développer les quatre compétences des apprenants en français est souvent l'objectif affiché et revendiqué par les enseignants de français langue étrangères « FLE ».

Les quatre compétences sont développées dans un même temps de manière harmonieuse : plus l'apprenant progresse, plus ses quatre compétences se développent de manière homogène, se rapprochant des compétences d'un natif, l'idéal à atteindre.

Selon S.BOJRIAE :« l'écrit n'est qu'une image dégradée du comportement linguistique humain»¹. L'apprenant d'une nouvelle langue ne peut avoir une bonne maîtrise de cette dernière sauf s'il est confronté à l'écoute d'un locuteur qui s'exprime dans cette langue. Langue première et seconde (L1 et L2) de l'apprenant ne sont guère prises en compte dans la construction des compétences langagières et culturelle en langue seconde.

Les objectifs assignés à l'enseignement du français en général visent à développer chez l'apprenant quatre compétences qui sont :

- _ Ouvrir le champ aux apprenants de comprendre et d'utiliser la langue française dans plusieurs contextes et en vue d'acquérir plusieurs objectifs.
- _ Permettre aux apprenants d'utiliser la langue française de manière pertinente.
- _ Motiver et encouragé à l'aide des échanges sociaux, une sensibilisation aux différents points de vue d'individu provenant d'autres cultures.
- _ Sensibiliser les apprenants aux attachements indissociables entre les langues et les cultures.

1.1.1)-La compréhension orale :

La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncé à l'oral deuxièmement.

Il ne s'agit pas de tout faire comprendre aux apprenants qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse ; il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûr d'eux, plus autonomes progressivement.

¹ BAJRIC.S, (2009) linguistique, cognition, et didactique, paris, PUPS, p.60.

Notre apprenant va réinvestir ce qu'il a appris en classe et à l'extérieur, pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et compris comme dans la langue maternelle. Il a dans son propre système linguistique des stratégies qu'il va tester en français.

L'apprenant va se rendre compte que ses stratégies ne fonctionnent pas tout à fait et les activités de compréhension orale vont l'aider à développer de nouvelles stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue. Les objectifs d'apprentissage sont d'ordres lexicaux et socio culturels, phonétiques, discursifs et morphosyntaxiques.

En classe, l'acte d'écouter n'est guère évident pour les apprenants. Si cet acte est banal en langue maternelle, ce n'est plus le cas en langue étrangère. Un exemple donné par S.BARJIC démontre l'importance des valeurs intonatives sur le discours, la phrase « je suis un homme heureux » apparaît comme une construction simple sur le plan syntaxique, et « pourtant, l'oral témoigne de l'existence d'une particularité phonétique non visible sans marquage orthographe ». En effet, le locuteur est en mesure d'augmenter la valeur stylistique de l'objectif en le relisant phonétiquement « en deux temps » heu-reux ! Dès lors, en passe d'une banale construction syntaxique à un comportement linguistique particulier lié à la langue parlée »²

Exemple d'activité pédagogique de compréhension orale :

En approche communicative, on commence nécessairement par comprendre avant de produire. La compréhension orale est probablement la première compétence traitée dès la leçon zéro. On peut utiliser un document iconique comme support accompagnant le document sonore, son rôle est de faciliter la compréhension et non de remplacer l'explication. Elle peut permettre aux apprenants d'identifier les personnages, les lieux et les chiffres et les aide à émettre des hypothèses concernant le contenu du document sonore avant la première écoute.

Les activités pédagogiques se présentent sous la forme d'exercices variés car il est important de varier la typologie d'exercices en compréhension orale, afin de ne pas ennuyer les apprenants. Des activités qui se présentent différemment stimulent leur esprit.

Les méthodes de FLE de dernière génération tentent de se renouveler en proposant des exercices très différents.

1.1.2) La production orale :

² BARJIC.S, (2009), linguistique, Cognition et didactique, Paris, PUPS.

L'un des objectifs essentiels de l'enseignement français langue étrangère (FLE) est de développer chez les élèves la capacité de s'exprimer dans cette langue. La production est l'une des principales étapes dans l'acquisition d'une langue. Cependant, la majorité des enseignants soulignent les difficultés des élèves à l'oral.

Selon REKAREK : « les apprenants sont souvent incapables de communiquer de façon efficace dans les interactions spontanées. Dans le même sens, beaucoup d'enseignants de FLE sont pour souligner la passivité des élèves en classe dans le sens où très peu d'apprenants prennent la parole spontanément. Si ce n'est pas du tout, ainsi la pratique de l'oral en classe pose problème aussi bien à l'enseignant qu'à l'élève .Or, pour ce dernier, la maîtrise de l'oral est essentiel pour la poursuite de son cursus dans l'enseignement supérieur »³.

Nous devons noter qu'en « situation exo lingue »⁴, l'élève rencontre des difficultés à communiquer, qu'il éprouve des problèmes de communication (comme exemple : des ratés dans la formulation, des malentendus, des appels à l'aide etc.)

Seulement, Nous pensons qu'il a besoin d'aide. Il est vrai, nous dit FRANCINE CICUREL que : « la présence du professeur qui guide l'apprentissage, qui assure la « médiation » entre la langue, le public et les activités d'enseignement, est un élément incontournables »⁵.

Exemples d'activités pédagogiques de la production orale :

La production orale consiste à s'exprimer dans des situations très diverses.

L'objectif principale des activités pour développer cette compétences est donc d'amener les apprenants à produire des énoncés dans des situations de communication en respectant les structures grammaticales et le lexique vus en classe, la justesse phonétique, la présence du non verbale (gestes, regards, silences, expressions du visage et du corps....) et donnant le volume de la voix aux intonations.

La production orale est liée aux dialogues étudiés en classe et à l'aide desquels on a travaillé la compréhension orale, l'apprenant à besoin de comprendre l'autre pour produire à son tour des énoncés oraux.

³ PEKARET 2003 formes d'interaction et complexité des tâches discursives dans des activités conventionnelles en classe de FLE.

⁴ Une communication exo lingue est une interaction langagière entre un locuteur confirmé et un locuteur non confirmé.

⁵ FRANCINE Cicurel, (2002), la classe de langue un lieu ordinaire, une interaction complexe, p 151.

Il est important de mettre les élèves en préparation des énoncés (par groupe ou individuellement) de leur faire « jouer la scène » importance des gestes, des déplacements, des regards.....

L'enseignement se coupe pas des dialogues pour corriger mais il note les erreurs et une fois le dialogue terminé, guidera l'apprenant afin qu'il se corrige seul s'il peut. Dans le cas contraire, l'enseignement corrige lui-même l'erreur.

1.1.3) _ La compréhension écrite :

La compréhension d'un document écrit est liée à la lecture en FLE, la lecture vise plusieurs compétences :

Premièrement la compétence de base qui vise à saisir l'information explicite de l'écrit, deuxièmes la compétence intermédiaire, qui vise à reconstituer l'organisation explicite du document, enfin la compétence approfondie, qui vise à découvrir l'implicite d'un document.

L'objectif de la compréhension écrite est d'amener notre apprenant de la manière progressive vers le sens d'un document écrit à comprendre et à lire différents types de texte. L'objectif principal de cette compétence n'est donc pas la compréhension immédiate d'un texte. Mais l'apprentissage progressif de stratégies de lecture dont la maîtrise doit avec temps, permettre à notre apprenant d'avoir envie de lire ou de prendre un article en français.

1.1.4) _ La production écrite :

L'expression écrite est un moyen d'action mis en œuvre par un émetteur sur un destinataire. L'expression écrite ne revient pas à écrire mais à écrire pour , c'est pourquoi les enseignants de français langue étrangère gardent à l'esprit que les activités d'expression proposées aux apprenants doivent se trouver dans une situation de communication particulière : définir le destinataire , la fonction de la communication , et le moyen de cette communication et des circonstances spatiaux temporelles sélectionnés de manière que l'apprenant soit amené à pratiquer ce qu'il aura appris précédemment. Nous devons former nos apprenants à la production écrite de type de texte authentique en français qui pourraient exister tels quels dans la réalité sociale.

1.2_ Qu'est-ce que la compréhension orale

1.2.1._ comprendre :

Selon le dictionnaire de la didactique de la langue française comprendre « verbe .T. quand le fait qui suit implique un acquiescement ou un consentement »⁶.

Aussi pour le Robert dictionnaire de français : « comprendre –v- tr. Avoir une idée de saisir le sens de comprendre une explication »⁷.

C'est - à- dire comprendre c'est le fait de contenir quelque chose par l'esprit. Le fait d'installer une idée ou sens dans l'esprit par exemple : lorsqu'un enseignant explique une leçon ou une idée, l'apprenant doit faire des efforts pour concevoir et saisir le sens exact de cette idée à son esprit.

1.2.2_ La compréhension orale :

La compréhension orale est l'une des étapes les plus fondamentales de la communication et ne peut être laissée au hasard dans l'acquisition de la langue seconde, comme dans celle de la langue première. La compréhension précède l'expression avant de pouvoir formuler et transmettre un message oral, l'apprenant doit avoir entendu la langue seconde. Il doit avoir été baigné dans un milieu linguistique riche et varié. Plus l'apprenant sera réception de message significatif plus il sera en mesure de s'approprier la langue seconde.

L'enseignant a donc un rôle important à jouer par rapport à l'écoute.

La compréhension dans le dictionnaire de la didactique de la langue française signifie « une démarche de l'esprit pour combiner des raisonnements (les opérations de la logique) »⁸.

« La compréhension d'un concept d'un terme propriété d'avoir en soi un certain nombre de caractères, compréhension large »⁹.

Alors la compréhension c'est un travail de l'esprit pour associer des idées relatives à la logique permettant de former une compréhension large c'est-à-dire la manière de comprendre telle chose par l'homme. Elle se diffère d'une personne à une autre.

On peut dire aussi que la compréhension orale : « c'est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement »¹⁰.

⁶ POUCEOISE Michel, 1996, dictionnaire de la langue française, Armand colin, Paris, p111.

⁷ Le Robert Dictionnaire de français-sejer25, 2011, avenue pierre de Coubertin, paris, p83.

⁸ POUCEOISE Michel, op.cit, p112.

⁹ www.cnrt.fr/définition compréhension, consulté le 13.02.2019à14h.

Alors dans une activité de compréhension orale, on travaille le développement de deux capacités à la fois premièrement, auditif à l'écoute où il ne s'agit pas du simple écoute : « l'étudiant qui se situe à l'écoute du sens retient une grande quantité d'information »¹¹.

Deuxièmement, sur le plan de la compréhension qui représente une construction de quelque chose par l'esprit.

1.3) _ La compréhension du libellé :

L'énoncé comporte un thème c'est-à-dire le champ conceptuel courant, mais aussi une directive à savoir un angle. L'approche précise par rapport auquel vous devez, vous placer. Prenons l'exemple suivant : « l'exclusion sociale est-elle une fatalité dans les sociétés occidentales contemporaines »¹².

La formation conduit à s'interroger sur la possibilité de mettre œuvre des politiques adéquates afin de combattre un tel fléau : exister-t-il des moyens, déjà pratiqués ou susceptibles d'être expérimentales pour faciliter la réinsertion d'individus ou de groupes marginalisés et s'opposer ainsi à l'extension du phénomène ? Il est essentiel d'identifier la demande et de ne pas disserter sur l'exclusion en générale. Ce qui aboutirait à prendre en charge un domaine beaucoup trop vaste.

La diversification lexicale : les expressions employées pour décrire un objet ou une situation, exposer une argumentation ou exprimer une opinion peuvent être très nombreuses. Force et pourtant de reconnaître que nous n'exploitons pas suffisamment toutes les richesses de la langue et que nous avons tendance, par facilité à répéter les mêmes termes, or un certain nombre de synonymes sont à notre disposition. Avec un peu d'ingéniosité et au besoin à l'aide d'un dictionnaire, nous pouvons disposer de « substituts » adéquats.

1.3.1.) _ Les limites de la compréhension :

On peut présenter un manuel à un enfant, mais on ne peut faire qu'il le voie : personne n'est capable de voir tout ce qu'il y a devant ses yeux et la plupart du temps, on ne peut voir

¹⁰ <http://www.edutle.net/L-Enseignement-de> la compréhension, consulté le 25.03.2019 à 18h.

¹¹ SELESKOVITCH Danica, 2002, LEDERER Marianne, pédagogie raisonnée l'interprétation, France, p226.

¹² GRILLES Févéol, NOEL Flageul, 1996, méthodes et technique de l'expression écrite et orale, Armand Colin/Masson, paris, P50.

que très peu de choses. Il y a de sérieuses limites de ce qu'on peut voir, entendre ou sentir d'une manière ou d'une autre.

Le cerveau, cet instrument merveilleux n'a pas une capacité infinie d'appréhender le monde. Un enfant donne du sens au monde en réalisant ce qui n'est pas familier à ce qui est connu, même s'il y a peu de « connu » qui peut servir dans une situation donnée. Peu de choses seront comprises ou perçues. Il y a des limites à la compréhension : voir et entendre ne sont pas simplement affaire d'activité.

La lecture s'appuie sur deux sources d'information assez différentes. L'une est fournie par l'autre(ou l'imprimeur). Il s'agit des marques graphiques sur la page, c'est ce qu'on peut appeler l'information est perdue s'il n'y a plus de lumière. L'autre source d'information se trouve chez le lecteur lui-même qui fournit l'information non visuelle, disponible même quand ses yeux sont fermés. En d'autres termes, la lecture s'appuie sur l'information que le lecteur reçoit par son système de vision et sur l'information déjà disponible dans sa tête, dans sa structure cognitive.

1.4)- Les objectifs de la compréhension orale :

La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. Il est question au contraire de former les apprenants à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement.

Les apprenants vont réinvestir ce qu'ils ont appris en classe et à l'extérieur, pour faire des hypothèses sur ce qu'ils ont écouté et compris, comme dans leur langue maternelle, ils ont dans leur propre système linguistique des stratégies qu'ils vont tester en français. Les apprenants vont se rendre compte que ses stratégies ne fonctionnent pas tout à fait et les activités de compréhension orale vont les aider à développer de nouvelles stratégies qui vont leur être utiles dans leur apprentissage de la langue. Les apprenants seront progressivement capables de repérer des informations, de les hiérarchiser, de prendre des notes, en ayant entendu des voix différentes de celles de l'enseignant, ce qui aidera les élèves à mieux comprendre les français natifs. En effet, on peut leur faire écouter des documents sonores, avec des rythmes, des intonations, des façons de parler et des accents différents.

Les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexicaux et socioculturels, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques... En effet, les activités de compréhension orale les aideront à découvrir du lexique en situation, à découvrir différents registres de langue en situation, des faits de civilisation. Les activités de compréhension les aideront aussi à reconnaître des sons, à repérer des mots-clés, de comprendre de façon générale, de comprendre en détails mais aussi de reconnaître des structures grammaticales en contexte et de prendre des notes¹³

Dans une activité de compréhension orale il s'agit de développer chez l'apprenant un ensemble des compétences. Il doit être adapté à des stratégies d'écoute, rester attentif, améliorer la capacité de mémorisation et de concentration « il est nécessaire d'exposer aux étudiants la différence entre l'écrit et l'oral et de leur montrer les retombées du mode oral sur la communication en général et sur l'interprétation en particulier »¹⁴

C'est-à-dire l'apprenant sait comment identifier les étapes importantes des différents événements, il sait comment dégager le sens, comment organiser et interpréter ses idées.

On peut dire aussi que « les activités de compréhension orale aideront les apprenants à être capables de repérer des informations, prendre des notes, découvrir du lexique en situation reconnaître des sons repérer des notes clés, comprendre globalement, comprendre en détails, reconnaître des structures grammaticales en contexte, prendre des notes... »¹⁵.

1.5) _ Les stratégies d'apprentissage et les stratégies d'écoute en langues étrangères :

Elles sont définies comme des méthodes qui aident l'apprenant à garder en mémoriser toutes les informations ou idées nouvelles concernant un texte, à l'occasion de la retrouver sous des listes ou des tableaux.

1.5.1)- Les stratégies d'apprentissage :

1.5.1.1) _ Les stratégies métacognitives :

Les stratégies métacognitives consistent en une réflexion sur le processus d'apprentissage et permettent à l'apprenant de mieux planifier et d'organiser ses travaux et s'auto évaluer. Les types de stratégies métacognitives :

¹³ DANIEL Nunes Oliveira, 2010, les difficultés des élèves à communiquer en français à l'oral, diplôme de la maîtrise en études françaises, France, p43.

¹⁴SELESKOVITCH Danica, LEDERER Marianne, 2002, pédagogie raisonnée de l'interprétation, France, p226.

¹⁵<http://hisougueur-unblig-fr/2012/05/25/compréhension> de l'orale-enseignement-de la compréhension-orale-en français, consulté le 02.04.2019à12h30.

1.5.1.1.1) _ L'anticipation ou la planification :

C'est prévoir, deviner ce qui vient anticiper les éléments linguistiques indispensables pour l'apprentissage. Ce type de stratégie est convoqué lors des exercices de simulations, et consiste à inciter l'élève à prévoir.

1.5.1.1.2) _ L'attention :

« C'est faire prêter l'attention à quelque chose » O'Malle et Chamot établissent une différence entre deux types d'attention qu'ils qualifient de dirigée et de sélective.

1.5.1.1.3) _ L'autogestion :

S'autogérer signifie que l'élève possède un minimum d'autonomie et une grande implication de gérer son temps et ses activités d'apprentissage et de s'organiser pour trouver du temps pour étudier.

1.5.1.1.4) _ L'autorégulation :

Cette stratégie se manifeste souvent par l'autocorrection chez les meilleurs apprenants sous diverses formes comme la vérification de la production, le style d'apprentissage.

1.5.1.1.5) _ L'autoévaluation :

L'apprenant peut évaluer, le résultat de son apprentissage et de sa compréhension, ses compétences à l'oral et à l'écrit.

1.5.1.2) _ Les stratégies cognitives :

Ces stratégies impliquent une relation réciproque entre le sujet et la manière à l'étude. Elles sont plus souvent concrètes et observables, elles sont au centre de l'acte d'apprentissage.

Parmi les différents types de cette stratégie :

1.5.1.2.1) _ Pratiquer la langue :

Communiquer et savoir comment saisir les occasions qui sont offertes pour parler dans la langue cible.

1.5.1.2.2) _ Mémoriser :

« Mémoriser c'est la capacité de stocker et de retenir. Elle applique différentes techniques mnémoniques ». Cette dimension est fondamentale dans l'acquisition d'une langue seconde les techniques sont variées et visent toutes le développement de la compétence de mémorisation. Dans le cas du conte, nous précisons citerons ;

_ La répétition individuelle et collective de certaines phrases.

_ Questions/réponses.

_ Illustrations.

Contribuent à développer la mémorisation.

1.5.1.2.3) _ Prendre des notes :

Noter dans un cahier les nouveaux mots, les concepts, les expressions, pour assimiler des idées et s'appropriier des savoirs qui aident à construire progressivement une autonomie intellectuel.

1.5.1.2.4) _ Grouper :

L'élève est amené à ordonner, classer la matière enseignée selon des attributs communs de façon à faciliter sa récupération.

1.5.1.2.4) _ Grouper :

Dans le but de comprendre le sens globale d'un texte, on utilise des éléments connus dans le texte afin d'induire le sens des éléments nouveaux ou inconnus.

1.5.1.2.5) _ Elaborer :

Construire un lien entre des connaissances précédentes et des éléments nouveaux, dans l'intention de comprendre et de communiquer.

L'élève, « qui voit pour la première fois le mot « tourniquet » peut reconnaître le verbe tourné ». C'est-à-dire relier l'élément nouveau à des connaissances antérieures.

1.5.1.2.6) _ Résumer :

Paraphraser, faire la synthèse de certaines parties du message, c'est aussi une technique qui peut être favorisée par l'enseignant lui-même dans le but de faire un résumé mental ou écrit

pour ses objectifs ou lorsqu'il sollicite des reformulations dans le déroulement d'une activité, ou d'un exercice dans l'intérêt est la langue.

1.5.1.3) _ Les stratégies socio_ affectives :

Les stratégies socio affectives sont mises en œuvres durant une interaction avec les autres locuteurs natifs ou pairs dans le but de favoriser l'apprentissage de la langue cible en s'appuyant sur la dimension affective chez apprenants. L'enseignant doit encourager les apprenants à travailler en binôme, en trinôme ou en groupe.

1.5.2) _ Les stratégies d'écoute :

C'est une technique d'apprentissage, une démarche consciente, un plan d'action en vue de résoudre un problème.

1.5.2.1) _ L'écoute analytique :

L'écoute analytique exige que l'élève soit très attentif à la parole orale, dite, lue ou chantée. Elle consiste à remarquer les détails, à les agencer pour ensuite arriver à une synthèse.

1.5.2.2) _ L'écoute synthétique (globale) :

L'écoute synthétique suppose qu'on sache rassembler les détails pour arriver à une vue d'ensemble ou à une idée principale.

L'écoute synthétique suit normalement l'écoute analytique. Les deux sont nécessaires pour arriver à un raisonnement par induction.

1.5.2.3) _ L'écoute critique :

L'écoute critique consiste à évaluer, à juger, à comparer, à inférer, à conjecturer.

1.5.2.4) _ L'écoute perceptive :

L'écoute perceptive s'adresse aux apprenants qui ne cherchent que le sens (et en particulier le sens des mots). Elle permet de concentrer l'attention sur le registre de voix, les formes expressives qui relèvent des aspects de la personnalité. Cette écoute permet la perception vocale et la perception intonative.

1.5.2.5) _ L'écoute créatrice :

L'écoute créatrice consiste à utiliser les éléments entendus, compris et interprétés pour inventer une solution nouvelle et originale à un problème quelconque. Elle peut être (a) anticipatrice (vers l'avant), demander de reconstituer la fin ; (b) récapitulative (vers l'arrière), faire remarquer qu'il manque une idée et la faire retrouver.

Chapitre 02

La place et le rôle de la compréhension orale dans les activités données

2.1) La place de l'écoute dans la compréhension orale :

La compréhension orale se base principalement sur l'écoute et la capacité de l'apprenant à maintenir son intention tout à au long de la séance. Il faut savoir qu'en début d'apprentissage d'une langue étrangère, il est toujours difficile pour les élèves d'écouter et de comprendre.

En effet, Les élèves ont du mal à distinguer les sons français dont certains n'existant pas dans leur langue maternelle. Ils ont également des difficultés pour distinguer les mots et comprendre les phrases. Faire des écoutes régulières en classe habituera les élèves à se familiariser avec les sons, les mots et les phrases en français. A force de pratiquer ces écoutes. Les apprenants deviennent alors plus habiles aux tâches de compréhension et leur compétence langagière s'améliore.

2.2 _ Qu'est-ce que l'écoute :

L'écoute, c'est le fait de concentrer sur un document qu'on entend (une bande sonore ou un texte lu à haute voix) pour bien le comprendre. Apprendre à écouter.

C'est apprendre à se concentrer et à faire attention à ce qu'on entend pour répéter les mots, les phrases et le sens.

« Écouter, par définition, implique un bruit une source sonore, que nous avons une tendance naturelle à essayer d'identifier : nous aimons savoir ce qu'est ce bruit que nous écoutons »¹⁶

2.3_ Les types de l'écoute :

Dans les types de l'écoute, il existe quatre types d'écoute :

2.3.1) L'écoute de veille :

Elle ne vise pas la compréhension, c'est en quelque sort « écouter sans vraiment écouter ». Un indice entendu, un mot ou un thème qui nous intéresse peut attirer toute fois l'attention. Exemple : écouter la radio pendant qu'on fait autre chose.

2.3.2) L'écoute globale :

¹⁶ _ Jean Marc Randin, 2008, « approche centrée sur la personne » (/1 (N : 7), page 71.

Qui sert à découvrir la signification générale du document écoute.

2.3.3) L'écoute sélective :

Qui consiste à chercher uniquement certaines informations dans le texte. En faisant une écoute sélective, l'auditeur sait exactement ce qu'il cherche.

2.3.4) L'écoute détaillée :

Qui consiste à comprendre le document (ou une partie du document) dans ses détails.

2.4) Les étapes d'écoute :

Pendant une activité de compréhension orale la transmission des contenus de la leçon doit passer par des différentes étapes pour placer l'apprenant au centre d'apprentissage ,et pour assurer la compréhension peu à peu afin de bien l'adapter avec le contenu d'activité : « Il est impératif, dès le moment où on commence l'enseignement , de faire travailler les étudiants sur un authentique(...) »¹⁷

En effet, il est nécessaire d'utiliser pendant une séance de compréhension orale des différents supports didactiques, qui seront utiles pour former un orale authentique ou une réelle situation de communication dans la classe.

L'activité de compréhension orale comprend trois étapes :

2.4.1) La pré écoute ou la motivation :

La préparation à l'écoute. Il ne s'agit pas encore d'écouter le document sonore, Mais de donner des activités aux élèves pour les préparer au thème et au vocabulaire de ce qu'ils vont écouter.

Par exemple, pour préparer l'écoute vous pouvez :

Donner aux élèves des indications sur le document : sa nature, le thème, les informations.

Discuter du thème abordé dans le document.

2.4.2) L'écoute :

¹⁷ SELESKOVITCH Danica, LEDERER Marianne, 2002, pédagogie raisonnée de l'interprétation, France, p226

C'est l'étape où les élèves écoutent attentivement le document sonore (enregistrement pour réaliser la tâche que l'enseignement leur a donné). Cette étape contient 2 phases :

La première phase : c'est une compréhension globale .L'enseignant demande aux élèves d'écouter attentivement que ce soit un texte, un document ou bien une vidéo afin qu'il puisse répondre aux questions de compréhension : de quoi parle le texte ? Où se passe la scène ? Quel est le thème de texte ?...

A ce momentlà, les élèves doivent travailler individuellement.

La deuxième écoute : c'est l'écoute détaillée dans cette étape. Elle permet d'effectuer un travail approfondi sur le document écouté. Cette phase correspond à la compréhension des détails et permet de vérifier les informations retenues et éventuellement de les compléter. On procède alors par découpage du document. On écoute une première fois et on pose des questions ensuite, on écoute une deuxième fois pour poser d'autres questions. Plusieurs types de questions peuvent être posés à l'oral ou à l'écrit (questions ouvertes ou fermées, choix multiples, vrai ou faux).

2.4.3) La poste écoute :

Dans cette étape, il s'agit de réinvestir ce que les élèves ont recueilli lors de l'écoute. C'est l'occasion de faire des activités orales et écrites. L'enseignant pose une question d'ordre général, ce qui permet à l'élève de faire un retour sur un quotidien vécu, par contre les questions posées doivent être courtes précises et concises. C'est à travers ces questions que l'apprenant peut répondre sans ambiguïté.

Au cas où l'élève répond faux. Il doit également réécouter la partie contenant la vraie réponse.

Ensuite il va la trouver par auto correction ou l'inter correction

2.5) Les supports pour la compréhension orale :

2.5.1) l'audiovisuel comme nouvelle technologie au service de l'enseignement :

Dans le domaine de l'enseignement, il est nécessaire de trouver et de déterminer les moyens et les outils importants pour faciliter la transmission du savoir et l'audiovisuel est devenu l'un des moyens utilisés au service de l'enseignement/d'apprentissage

« Si l'enseignant(...), il lui est possible, quelle que soit la discipline qu'il enseigne, d'utiliser dans le cadre de ses cours des documents audiovisuels : films de court métrage, enregistrement vidéo »¹⁸

2.5.2) La définition de l'audiovisuel :

Selon le dictionnaire de français le Robert : « le mot audiovisuel adj. Désigne qui joint le son à l'image »¹⁹

Aussi « On appelle document audiovisuel un document dont au moins une partie est constituée par la fixation d'une séquence de son ou d'une séquence d'image fixe ou animée, sonorisées ou non...

_ Les enregistrements sonores : disques, cassettes, audio, CD

_ Document images animées : cassette vidéo, DVD

_ Des images fixes »²⁰

« En un mot il s'agit de documents contenant soit sur un support sonore ou/et support visuel ou les deux à la fois »²¹

Donc le support audiovisuel peut prendre la forme sonore ou visuel ou les deux en même temps.

Les documents audiovisuel s'utilisent dans le domaine de l'enseignement pour objectifs didactiques, ils peuvent prendre différents types « il peut prendre le format d'émissions de télévision en direct ou enregistrées depuis une dizaine d'années et il peut prendre aussi la forme de CD-ROM (...) »²²

Par l'utilisation de ces ressources audiovisuelles, l'enseignant peut passer un nombre illimité d'informations et de connaissances bien comprises par les apprenants.

2.5.3) _ Les objectifs des supports audiovisuels :

¹⁸ PELPEL patrice, 2005, se former pour enseigner, 3eme édition, Dunod, paris, p.267

¹⁹ _ Le robert dictionnaire de Français, SEJER 25, 2011, avenue de pierre-de-Coubertin, paris, p32.

²⁰ <http://grebile.bnf.fr/html/docs.audiovisuels.him/>, consulté le 3.4.2019 à 13h.

²¹ [www.achives](http://www.achives.de) de France-culture-gouv.fr, consulté le 3.4.2019 à 13h30

²² PELPEL patrice, op.cit, p266.

L'audiovisuel se compose d'un ensemble de moyens authentiques permettant de développer la façon d'enseigner dans la classe et de transmettre le savoir d'une langue étrangère de manière active et d'ouvrir la porte à une nouvelle pédagogie : « Les très fameux documents authentiques sur lesquels se fonde une pédagogie ouverte et contemporaine sont présents à foison »²³

Ce que veut dire la pédagogie moderne dépend de l'utilisation des documents audiovisuels adéquat sa l'époque contemporaine.

« Par ailleurs toute situation d'apprentissage est à n'en point douter une situation de communication qui oblige les enseignants à échanger, partager leur connaissances respectives, pour que l'apprentissage soit une véritable situation d'échange, l'audiovisuel permet aux enseignant d'acquérir et d'appliquer des notions essentielles de communication pédagogique et d'animation »²⁴

C'est-à-dire que tout acte d'apprentissage demande un travail de communication, et pour que l'enseignant assure la situation d'enseignement sans aucun obstacle avec les apprenants, il doit intégrer un certain nombre d'outils dans son travail et cela, ne pourrait se faire sans l'utilisation des supports audiovisuels qui jouent un rôle important dans la communication en classe.

L'audiovisuel permet d'enchaîner la langue écrite et orale ; ce qui permet à l'apprenant de faire un feed-back vers ce qui est déjà étudié et le relier avec le document télévisé : c'est une acquisition épistémologique : « Dans le paradigme constructiviste, l'élève qui a accès à ces différents documents les reçoit en fonction de ce qu'il est, et le sens qu'il construit dépend des interactions entre le texte et lui, en fonction de sa motivation de ses capacités cognitives(...) »²⁵

Ici, chaque apprenant va construire une imagination propre à lui vers une vie vécu, en plus de cela il a créé de nouvelles informations permettant d'enrichir le cours présenté, ce qui veut dire que chaque apprenant a des capacités, cognitives différentes de celles des autres.

2.6) Les supports audiovisuels utilisés dans une activité de compréhension orale :

²³ PORCLURE Louis, 2008, français langue étrangère Emergence et enseignement d'une discipline, Dunod, France, p177.

²⁴ www.education-ci.org, consulté le 6.3.2019 à 22h.

²⁵ FRANCOISE Marie, COMBE Narcie, 2005, précis de didactique, devenir professeur de langue, Paris, Ellipse Edition-Marketing S-A, chapitre V.

« Les technologies font partie de l'univers de l'école- les professeurs ont à leur disposition une panoplie d'outils qui vont du plus rudimentaire au plus sophistiqué [...], ils disposent d'une salle de classe avec des chaises des tables et un tableau [...]un élève dispose également de ses camarades de classe, du professeur du papier d'un crayon, du manuel ,du son de l'image et de l'ordinateur. Le professeur peut utiliser tout ceci, plus le tableau, le rétroprojecteur, les diapositives, les photos-copies, la vidéo, le caméscope »²⁶

Alors à la classe, il y'a un ensemble d'outils et des supports didactiques mettent à la disposition de l'enseignant, pour faciliter la transmission des informations et pour déterminer l'objectif de la leçon ces outils comme le manuel scolaire les images, les enregistrements sonores, les vidéos...etc.

A- L'image fixe :

L'un des supports utilisé dans une séance de compréhension orale, elle a pour fonction d'illustration et employer pour mieux expliquer le contenu d'activité en peut ajouter ici que « l'image a très vite été utilisée en classe de langue. En effet c'est à la fois un élément de motivation, créativité et de variété il est possible alors de focaliser l'attention des élèves sur les points à observer, en dévoilant progressivement les différents détails pour construire le sens, en pointant ce sur quoi le professeur souhaite attirer l'attention »²⁷

En effet l'image est considérée comme un moyen pour motiver l'apprenant et attirer son attention afin de stimuler sa réflexion au contenu d'apprentissage.

_ Les fonctions de l'image fixe :

L'image occupe une place très importante dans le programme de l'enseignement de la langue française et de plus en plus elle devient une nécessité pour l'apprentissage : « Dans le paradigme actuel, le rôle de l'image est plus étendu, elle est utilisée globalement comme support favoriser les quatre compétences c'est-à-dire la compréhension et l'expression écrites et orales. Ainsi, elle pourra illustrer un texte écrit ou enregistré, et faciliter ainsi l'accès au sens ou broser le contexte de la situation de communication »²⁸.

L'image joue un rôle dans les quatres compétences de l'enseignement/apprentissage, compréhension, orale ou écrite elle permet d'illustrer ce qui est difficile à comprendre dans un

²⁶ FRANCOISE Marie, COMBE Narcie, op.cit, chapitreV.

²⁷ FRANCOISE Marie, COMBE Narcie, op.cit, chapitreV.

²⁸ Ibid.

texte écrit ou enregistré. Donc elle vient comme accompagnant d'activité, c'est à travers l'image l'apprenant devient capable de produire un discours propre à lui.

Une autre fonction de l'image fixe, c'est la motivation et la créativité : « l'image est un élément de motivation d'abord, parce qu'elle est perçue comme attrayante, proche de l'élève, de ses goûts et de ses préoccupations, elle est également immédiatement accessible à tous et en langue étrangère qui permet à l'image de stimuler l'imaginaire des élèves en leur fournissant un point d'appui à partir duquel peut se développer leur créativité »²⁹.

Donc l'image est parmi les outils motivants des apprenants qui consistent à développer leurs imaginations et leur créativité vers une vie courante.

B L'enregistrement sonore :

Il comprend l'ensemble des documents sonores utilisés par l'enseignant tel que les cassettes audio et les CD... etc. il repose sur le plan auditif pour l'apprenant à se concentrer sur le contenu d'activité, en s'appuyant sur l'écoute pour développer un certain nombre des compétences chez l'apprenant : « c'est celui qui est spécifiquement conçu-à-des fins éducatives ou d'enseignement [...] prend aussi la forme de CD-Rom qui permettent de stocker une grande quantité d'images et de sons mais surtout de développer une réelle interactivité avec l'apprenant »³⁰.

Le CD-Rom est l'un des supports didactiques, utilisés pour des fins éducatives par sa capacité de stocker un nombre des images ou des sons et par sa nature motivante. Il permet de créer un travail interactif avec les apprenants. Puisqu'il déclenche l'échange entre l'enseignant et l'apprenant, les enregistrements sonores en général contiennent soit des chansons, des histoires oralisées...etc.

C La vidéo :

C'est le moyen le plus préféré par les apprenants à cause de sa caractéristique animée qui combine entre le son et l'image, elle a une grande capacité de transmission des informations de manière dynamique : « il s'agit d'éveiller la curiosité de l'apprenant par les vidéos et les activités qui les accompagnent »³¹.

²⁹ Ibid.

³⁰ PELPEL Patrice, 2005, se former pour enseigner, Paris, 3^{ème} édition, Dunod, p226.

³¹ L'interculturel à travers le multimédia dans l'enseignement du français RIVEROVILA, Isabel-Google livres.

L'utilisation de la vidéo permet de créer des compétences chez l'apprenant comme la curiosité qui participe de façon positive dans la compréhension d'une activité.

1 La définition du document vidéo :

Selon le ROBERT Dictionnaire de français la vidéo : « adj. Qui concerne l'enregistrement et la retransmission des images et des sons sur un écran de télévision »³².

Autre définition selon le Larousse : « vidéo adj. Technique permettant d'enregistrer des images et du son avec une caméra et les restituer sur un écran de télévision »³³.

Donc le document vidéo présente un support au service de l'acte de l'enseignement des langues étrangères, utilisé pour faciliter la compréhension d'une activité aux apprenants grâce à l'association entre l'image et le son.

2 Les caractéristiques et les composants de la vidéo :

A. L'image animée :

« L'image mobile présente une richesse considérable de signification par rapport à l'image fixe (photos, dessins). Cette image nous livre les déplacements, les gestes, les regards et les mimiques présents dans leurs enchaînements de sketch muet au film de fiction et aux émissions de télévision. Le nom verbal essentiel à l'apprentissage d'une langue [...] Le nom verbal aide tout d'abord l'élève à repérer des manifestations qui lui seront utiles pour l'accès au sens »³⁴.

Cela veut dire que l'image animée présente une source très riche, qui permet l'accès au sens du message non verbal et qui aide aussi de toute façon à arriver au sens.

B. Le son :

Selon le dictionnaire du ROBERT le son c'est : « n.m sensation auditive créée par une vibration dans l'air »³⁵.

³² Le Robert dictionnaire de français- SEJER 25, 2011, avenue pierre de Coubertin, Paris, p475.

³³ Larousse, le plus petit dictionnaire, 1980, pour l'édition originale, paris, p570.

³⁴ <http://www.crdp.org/fr/details-edumagazin/5974/6495.consulté> le 12.3.2019 à 14h.

³⁵ Le robert dictionnaire de français, 2011, SEJER Pierre-de- Coubertin, Paris, p475.

Alors le son est relatif à l'oreille, et dans une situation d'apprentissage l'apprenant doit entendre tous les sons et les voix résulter par les différents supports didactiques, pour bien comprendre puisque le travail sur l'écoute est très important.

2.7) Les objectifs du document vidéo :

La vidéo est un document audiovisuel qui relie l'image et le son. Elle a un objectif didactique pour amener l'apprenant à former des hypothèses concernant le sujet présenté : « [...] les documents vidéo, qui permettent aussi un accès au sens immédiat, sont un élément fort de variété et de motivations pour les cours. »³⁶.

Donc, ce support vidéo joue un rôle important puisque il permet de motiver l'apprenant et de l'intégrer dans le contenu du cours, et de l'encourager à participer pleinement de toute façon. Il permet également de développer l'enseignement des langues. Parmi les objectifs qui visent à déterminer par l'utilisation des supports vidéo, on peut citer :

A La motivation :

« Ce qui a été dit à propos de l'image fixe est valable pour les documents vidéo, ils permettent eux aussi un accès au sens immédiat et sont un élément fort de variété pour les cours et de motivation pour les élèves [...] »³⁷.

Alors le document vidéo est un moyen important dans la motivation des apprenants pour créer le désir d'apprendre et pour capter leur attention et leur intérêt au contenu de l'activité.

B_ Aide à la compréhension :

« Les supports informatiques permettent néanmoins de proposer des visualisations animées qui semble idéale pour faciliter la compréhension »³⁸.

Dans ce titre, le rôle de la vidéo en tant que document authentique et animé se manifeste, si l'enseignant utilise ce support pendant une séance de compréhension orale par exemple : c'est pour faciliter la transmission des informations.

On peut ajouter qu'à travers le travail avec la vidéo, l'enseignement peut développer un certain nombre de compétences et d'activités mentales chez l'apprenant comme la créativité

³⁶ FRANCOISE Marie, COMBE Narcie, 2005, précis de didactique, devenir professeur de langue, Paris, ELLIPSE Edition-Marketing S-A, chapitre VI.

³⁷ Ibid.

³⁸ DESSUS Filipe et Edoirde, 2006, apprentissage et enseignement, Dunod, Paris, p177.

en s'appuyant sur un ensemble des questions autour du contenu de la vidéo : « le professeur peut intervenir sur certains détails susceptible de déclencher la créativité des élèves : qu'est-ce que tel détail faisait là ? Pourquoi ?[...] »³⁹.

_ Les différentes formes du support vidéo :⁴⁰

- _ Un documentaire.
- _ Un reportage.
- _ Une présentation de la météo.
- _ Un jeu télévisé.
- _ Des clips vidéo.
- _ Des dessins animés.
- _ Des publicités.
- _ Un extrait d'une émission télévisée.

2.7) _ Les méthodologies favorisant l'utilisation de l'audiovisuel :

2.7.1) _ La méthodologie structuro globale audiovisuel (SCAV) :

Il est important de noter qu'elles sont les méthodologies qui favorisent le travail avec l'audiovisuel et qui appliquent l'utilisation de ses supports, dans l'enseignement à ,l'instar de la méthodologie structuro-globale audio-visuel (SGAV) qui s'est développée en France. Les travaux qui avaient amené les didacticiens américains et britanniques à utiliser cette nouvelle approche audio-orale, situationnelle, trouvent leur répondant en Europe-après la guerre.

Le terrain y est désormais beaucoup mieux préparé sur le plan scientifique pour une évolution des pratiques d'enseignement. Par ailleurs, les technologies de reproduction de l'image et du son (magnétophone, film, et couleur...) sont arrivées à un niveau de fiabilité et de coût qui permet d'envisager leur entrée dans la classe. Il semble à peu près établi maintenant que les méthodes audiovisuels (MAV) élaborées entre 1950 et 1970 environ, auront été le résultat de

³⁹ FRANCOISE Marie, COMBE Narcie, op.cit, chapitre VI.

⁴⁰ <http://khouasweb.123.fr/index-php/ressources/didactique/pedagogie/411-l-utilisation> de la vidéo en classe de FLE, consulté le 17.4.2011à17h.

deux courants de recherche qui ne se confondent pas, l'un aux Etats-Unis, l'autre Europe et particulièrement en France.

Il ne suffit pas, pour caractériser une MAV de parler d'association de l'oral et de l'image. A ce compte, beaucoup d'outils interviennent en tant qu'auxiliaires visuels tels que les schémas, les cartes, les tableaux, les vignettes...

En 1954 les résultats des études lexicales sont publiés par le CREDIF (centre de recherche et l'étude pour la diffusion du français) en deux listes :

_ Un français fondamental premier degré constitué de 1475 mots.

_ Un français fondamental deuxième degré comprenant 1609 mots.

Le français fondamental est considéré comme une base indispensable pour une première étape d'apprentissage de FLE pour des élèves en situation scolaire. Il désire leur proposer une acquisition progressive et rationnelle de la langue qui devrait leur permettre de mieux la maîtriser.

C'est au milieu des années 1950 que P.GUBERINA de l'université de Zagreb donne les premières formulations théoriques de la méthode SGAV (structuro-globale-audio-visuelle) la méthodologie audiovisuelle(SGAV) domine en France dans les années 1960-1970 et le premier cours élaboré suivant cette méthode, publié par le CREDIF en 1962 est la méthode « voix et images de France » la cohérente de la méthode audiovisuelle était construire autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son, le support sonore était constitué pour des enregistrements magnétiques et le support visuel pour des images fixes.

En effet les méthodes audiovisuelles avaient recours à la séquence d'images pouvant être de deux types : des images de transcodage qui traduisaient l'énoncé en rendant visuel le contenu sémantique des messages ou bien des images situationnelles privilégiant la situation d'énonciation et les composants non linguistiques comme les gestes, les attitudes...etc.

Le MAV se situait dans le prolongement de méthode directe⁴¹ tout en essayant de donner des solutions aux problèmes auxquels s'étaient heurtés les méthodologies directes les didacticiens français ont également reconnu l'influence décisive américaine dans les défauts de l'élaboration de la MAV française. Cependant c'est CHOMSKY qui influencera la suite de son élaboration et son utilisation.

⁴¹ Ibid.

2.7.2) _ Les théories de référence de la méthodologie SGAV⁴² :

Certaines des méthodes audiovisuelles vont prendre pour bases théorique la linguistique structurale et la psychologie(...) les contenus linguistiques structurent mis dans une relation propre à faire apparaître leur valeur, sont présentés selon une certaine progression. Cette notion renvoie à une organisation des éléments retenus pour être intégrés au programme de travail pour l'enseignant ou le concepteur de la méthode.

2.7.3) Les principes de base de la méthodologie SGAV :

- Une théorie linguistique explicitement structurale (inspirée de la linguistique de la parole de ch.-Bally, et non au sens de Saussure ou linguistes américains) pour les contenus et la progression.

_ Une primauté résolue à l'oral (comme le montre le français fondamental)

_ Une forte intégration des moyens audiovisuel.

_ Une théorie d'apprentissage fondée sur une «structuration mobile des stimuli optimaux »(ou certains comprendront exercices béhavioristes.

_ Une conception globale de la communication ouverte in fine sur la pratique sociale.

_ Dans le cas des langues, l'apprentissage passerait pour l'oreille⁴³ et la vue, la langue étant considérée comme ensemble accoustivisuel, la granulaire, les clichés, la situation et le contexte linguistique avaient pour but de faciliter l'intégration cérébrale des stimuli extérieurs.

_ Cette méthodologie s'appliquera aussi bien à l'enseignement du lexique sans recourir à la traduction en langue maternelle, qu'à l'enseignement grammatical sans l'intermédiaire de la règle. Dans ce cas, l'apprenant saisit les règles de manière intuitive. La méthodologie audiovisuelle s'appuie sur un document de base dialogué conçu pour présenter le vocabulaire et les structures à étudier.

⁴² MARTNEZ Pierre, op.cit, p40.

⁴³ Ibid.

Conclusion :

Nous avons vu dans ce chapitre que la compréhension orale est une activité très importante pour les apprenants de français langue étrangère. Elle consiste à développer chez eux un ensemble des compétences par le travail sur l'écoute et la compréhension d'un texte. Nous avons vu aussi que l'intégration des supports audiovisuels dans cette séance peut améliorer la façon d'enseignement et la situation de communication dans la classe, l'un de ces supports, la vidéo, intervient comme outils didactiques au service de l'acte de l'enseignement. Donc il est important de bien assurer le déroulement de la séance de la compréhension orale par l'usage approprié de ces supports audiovisuels.

Cadre pratique

Partie 01:
Analyse et interprétation du questionnaire

1.1_ Description de la méthode :

Dans la partie précédente, c'est-à-dire la partie théorique, nous avons tenté de définir de façon rigoureuse les concepts. On va analyser et exploiter maintenant notre corpus en tentant d'expliquer le rôle de la compréhension orale dans les activités envisagées.

Nous avons réalisé cette expérience au niveau de la classe de 4^{ème} AM réparti sur quatre établissements différents de la ville de Tiaret.

1.2_ Présentation du questionnaire :

Pour affiner notre enquête, nous avons commencé par distribuer un questionnaire à 12 enseignants constitué d'hommes et de femmes et reparties selon les établissements suivants :

C.E.M: Ben Ameer Belkacem (5 enseignants)

C.E.M: Ikhwa wassel (3 enseignants)

C.E.M: Bel Aziz Abed Ikader (2 enseignants)

C.E.M: Okil Mohamed (2 enseignants)

A_ Présentation des enseignants par tableau:

Sexe	nombre	pourcentage
Masculin	03	20%
Féminin	09	80%

Commentaire :

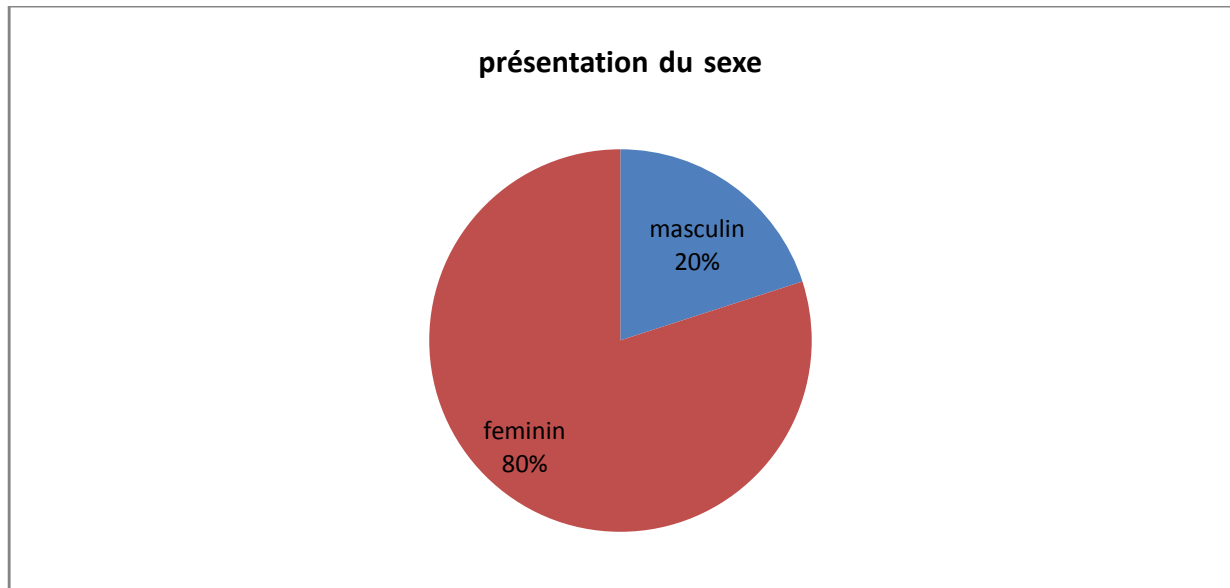
Ce tableau représente le pourcentage suivant :

20% d'enseignants hommes

80% d'enseignants femmes.

Ce qui signifie que la gence féminine est fortement représentée dans le secteur de l'enseignement des langues étrangères.

B_ Représentation graphique :



1.3. Analyse et interprétation du questionnaire :

Question N01 :

***Les activités de l'oral sont-elles un moyen efficace pour apprendre le français ?**

Non

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
OUI	07	80%
Non	05	20%

Ce tableau représente 20% des enseignants qui affirment que l'oral n'est pas un moyen efficace pour apprendre la langue française, par contre 80% des enseignants affirment que l'oral est un moyen efficace pour apprendre cette langue.

*** Présentation graphique :**



***Commentaire :**

D'après les résultats obtenus, la majorité des enseignants voient que l'oral est un moyen efficace parce que la communication se réalise oralement avant d'être écrite.

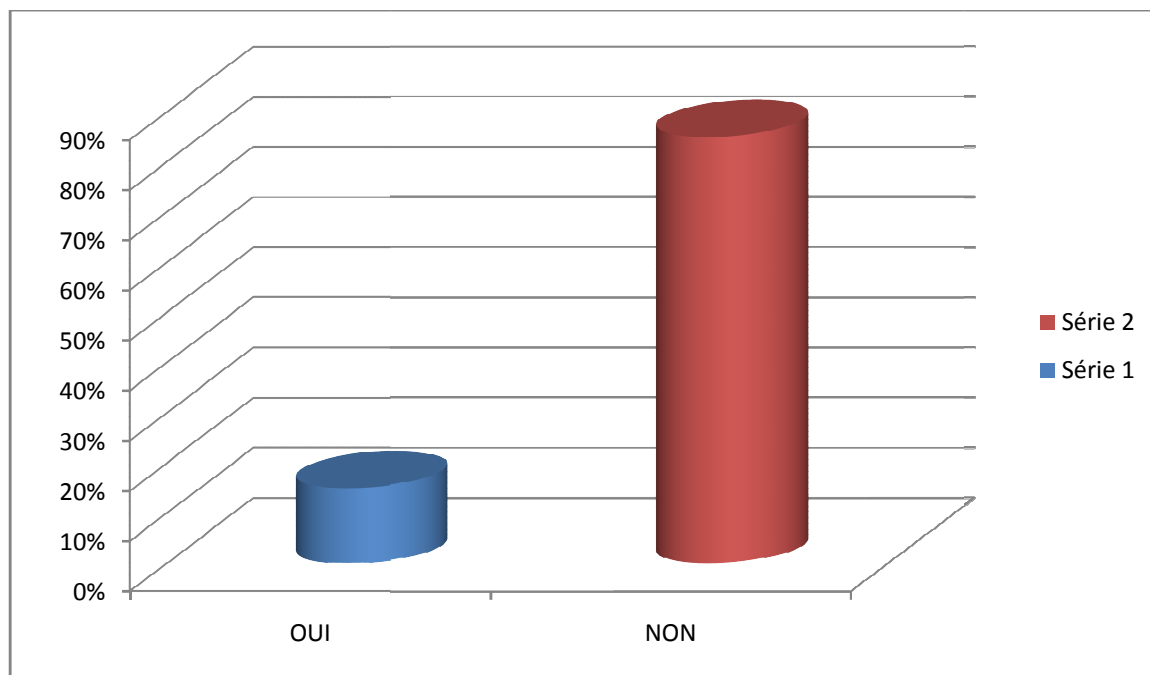
Question N02 :

*** Est-ce que les enseignants consacrent suffisamment du temps pour les activités de l'oral ?**

*** Présentation par tableau :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	04	15%
Non	08	85%

Représentation graphique :

**Commentaire :**

15% des enseignants pensent que le temps consacré à l'oral est suffisant, par contre 85% des enseignants croient qu'il n'est pas suffisant, parce que l'insuffisance de temps ne donne pas l'occasion à tous les apprenants de s'exprimer oralement et ainsi de pouvoir corriger les erreurs.

Question N 03 :

***Quelles sont les difficultés qui entravent une bonne maîtrise de la langue en termes d'activités de l'oral ?**

***Présentation par tableau :**

Nombre d'enseignants questionnés	Les difficultés qui entravent une bonne maîtrise de la langue dans l'activité de l'oral
Enseignant 01	les apprenants voient la séance de la compréhension orale comme une épreuve difficile à pratiquer.
Enseignant 02	Les apprenants ont des difficultés à exprimer oralement.
Enseignant 03	La majorité des apprenants ne savent pas comment utiliser leurs capacités dans le cadre de l'activité orale.
Enseignant 04	Le nombre des apprenants trop élevé.

Enseignant 05	Les apprenants n'arrivent pas à comprendre tous les textes et à les traduire à l'oral.
Enseignant 06	Il y a des supports difficiles à comprendre.
Enseignant 07	Les apprenants manquent de concentration lors de cette activité de l'oral.

Enseignant 08	Les apprenants n'utilisent pas les stratégies d'apprentissage réservées à l'activité de l'oral.
Enseignant 09	Les apprenants ne sont pas motivés car ils pensent que cette activité est sans intérêt.
Enseignant 10	La plupart des apprenants n'arrivent pas à dégager le sens véhiculé par les activités de compréhension orale.

*** Commentaire :**

Dans cette question qui est une question ouverte, les enseignants donnent leur point de vue et confirment que les apprenants trouvent des difficultés pendant la séance de la compréhension orale. Nous allons voir que la majorité des apprenants ont des difficultés à comprendre oralement et aussi à se concentrer. Autre remarque obtenue, ils n'ont pas le bagage suffisant pour exprimer leurs idées oralement.

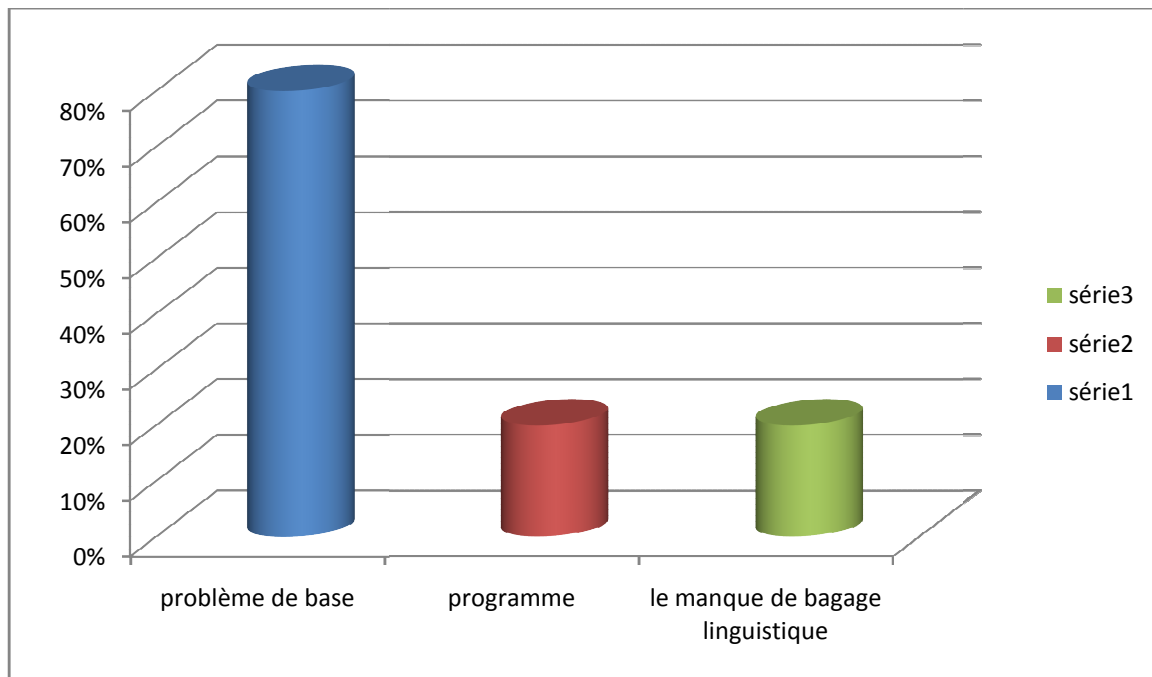
Question N04 :

*** D'après – vous quelles sont les causes de ces difficultés ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Problème de base(les prérequis)	08	60%
Programme	02	20%
Le manque de bagage linguistique	02	20%

*** Représentation graphique :**



***Commentaire :**

D'après les réponses obtenus, nous pouvons dire que la plupart des apprenants ont un problème du base et ne sont pas motivées aussi ils ne peuvent pas communiquer. Le problème de base (prérequis) est la cause principale de ces difficultés. C'est-à-dire, ils n'ont pas eu une bonne formation au primaire. Nous observons aussi que les apprenants souffrent d'un grand problème dans la compréhension orale.

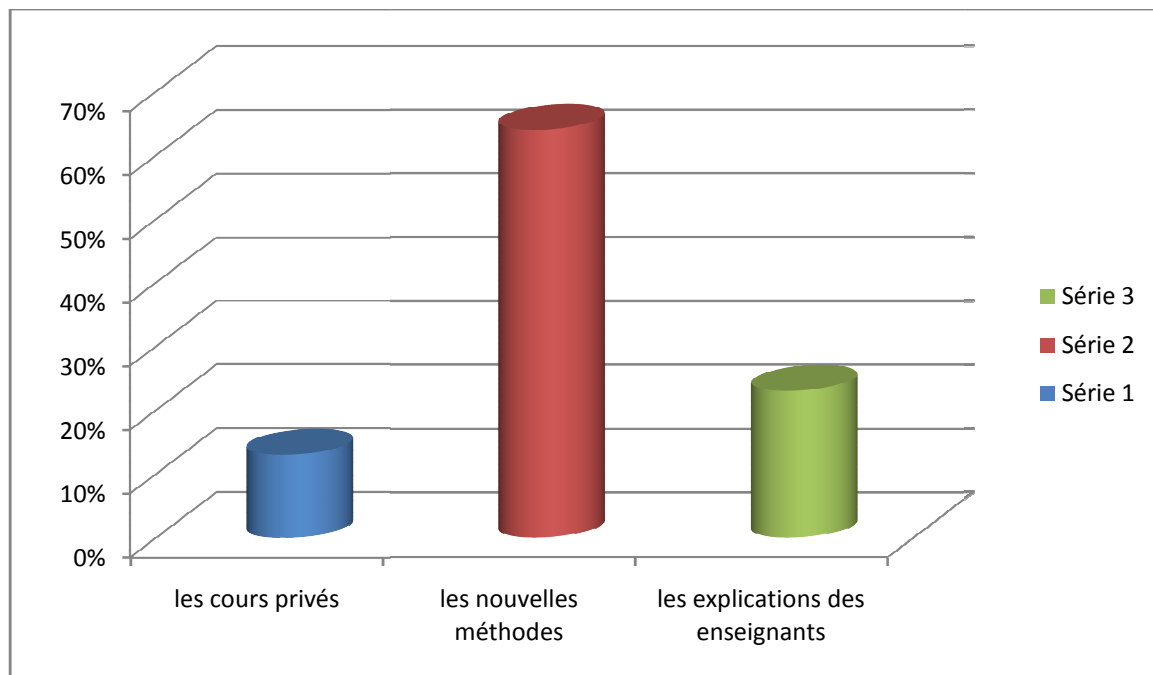
Question N05 :

*** Quel est le facteur qui peut aider à remédier à cette situation ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses	Nombre	Pourcentage
Les cours privés	02	13%
Les nouvelles méthodes	07	64%
Les explications des enseignants	03	23%

* A travers les réponses données dans ce tableau, nous observons que les facteurs susceptibles d'aider l'apprenant à développer sa capacité orale en français sont : les nouvelles méthodes qui représentent 64%, les explications des enseignants qui représentent 23%, et les cours privés qui représentent 13%.

Représentation graphique :**Commentaire :**

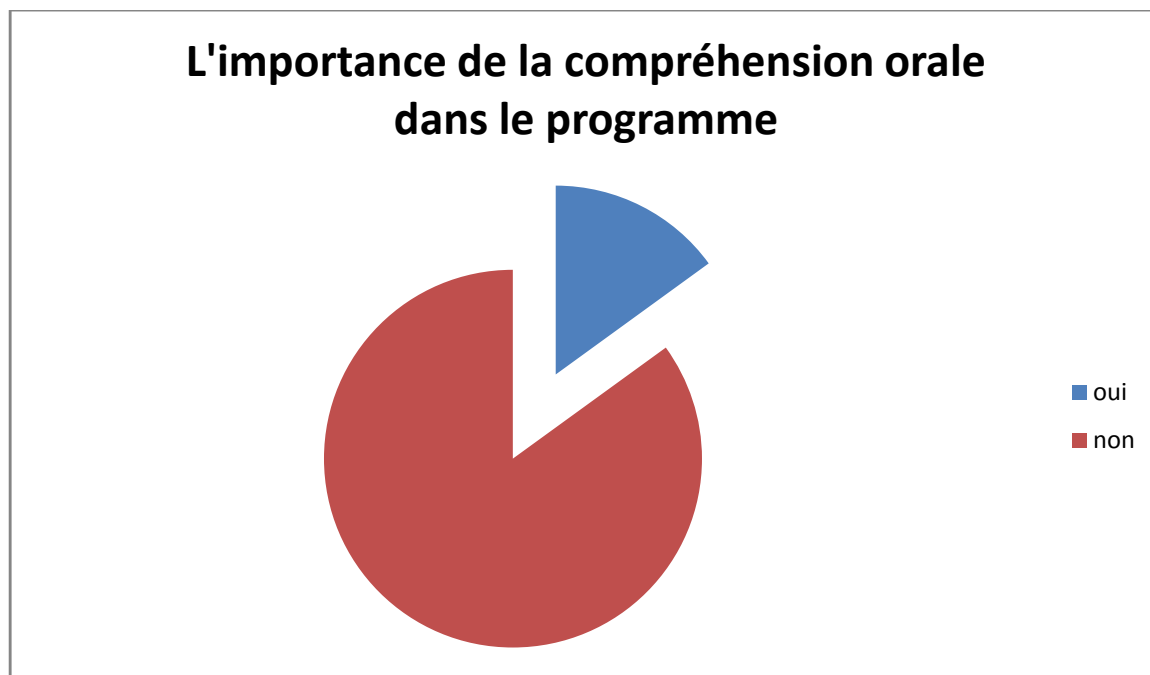
D'après les résultats obtenus, nous remarquons que la majorité des réponses confirment que les nouvelles méthodes sont un facteur qui pourrait à maîtriser au mieux l'oral puis, les explications formées par les enseignants jouent un rôle important dans la construction de la compétence orale.

Question N06 :

*** Pensez- vous que le programme donné accorde plus d'importance à la compréhension orale ?**

Réponses	Nombre	Pourcentage
OUI	02	15%
NON	10	85%

***Représentation graphique :**



***Les résultats obtenus :**

La plupart des enseignants pensent que le programme n'accorde pas d'importance à la compréhension orale, car il s'oriente beaucoup plus vers les disciplines suivantes : vocabulaire, grammaire, conjugaison et orthographe.

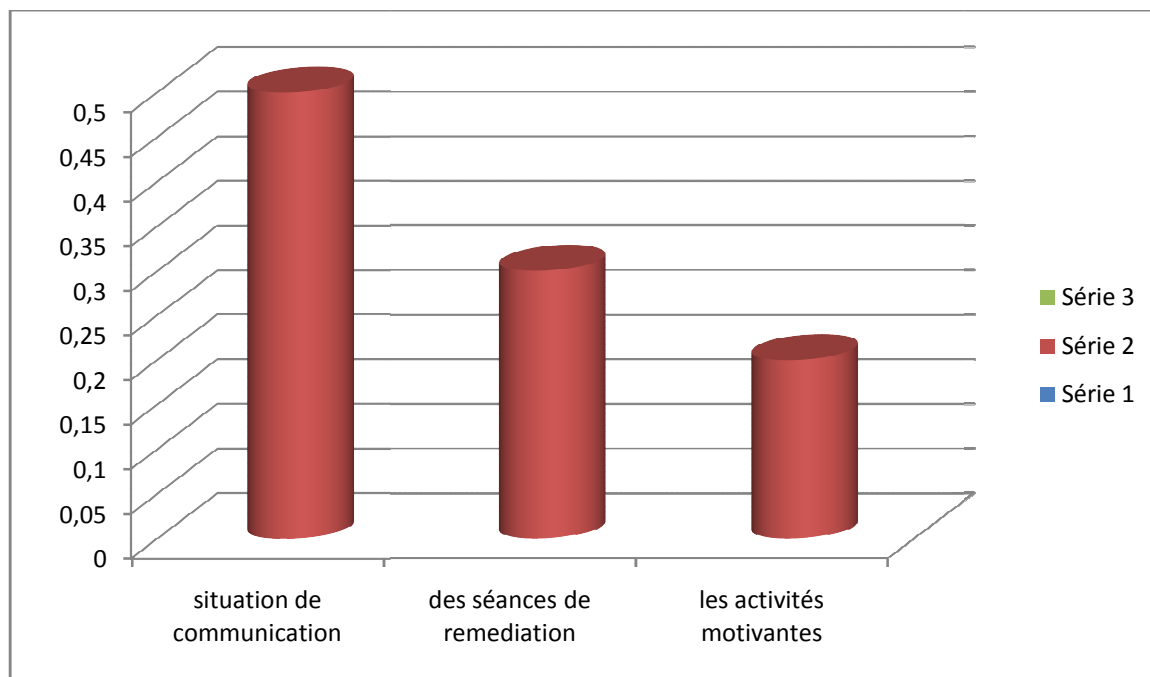
Question N07 :

*** Est-ce-que vous adoptez une stratégie précise dans l'enseignement de l'oral ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses des enseignants	Nombre	Pourcentage
Ajouter des séances de remédiation	04	30%
Varié les activités motivantes	02	20%
Favoriser les situations qui peuvent aider les apprenants à prendre la parole	06	50%

***Représentation graphique :**



***Commentaire :**

Nous avons remarqué que la majorité des enseignants voient que la création des situations de communication ou les apprenants peuvent prendre la parole est importante.

Les enseignants ont donné pour cette question une multitude de réponses sur les stratégies à adopter.

Question N°08 :

*** Quels supports didactiques préfèrent les apprenants dans le cadre des activités données à l'oral ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses des enseignants	Le support didactique préféré par les apprenants.
Enseignant01	Ils préfèrent l'image fixe.
Enseignant02	Tous les apprenants préfèrent les supports visuels.
Enseignant03	La majorité des apprenants préfèrent la vidéo.
Enseignant04	La vidéo.
Enseignant05	Les tice en général.
Enseignant06	Tous les types des supports oraux et visuels.

Enseignant07	L'image.
Enseignant08	L'utilisation d'un support informatique ou audiovisuel.
Enseignant09	Ils aiment l'image fixe.
Enseignant10	La plupart des apprenants aiment beaucoup l'image animée.

***Les résultats obtenus :**

La majorité des enseignants ont donné les mêmes réponses. Parmi les supports didactiques utilisés dans la classe, ils préfèrent le support vidéo par rapport aux autres supports comme l'image, l'enregistrement sonore, les textes oralisés.

_ Il y a des collègues qui souffrent d'un grand manque de supports didactiques.

Question N09 :

*** Utilisez-vous la vidéo dans d'autres activités ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses	Nombre	Pourcentage
oui	04	30%
non	08	70%

***Représentation graphique ;**



*** Analyse et interprétation des résultats :**

Nous constatons à travers les réponses des enseignants que la plupart des enseignants n'ont pas recours au support vidéo dans d'autres activités. La vidéo joue un grand rôle dans une autre activité comme la lecture et la production écrite.

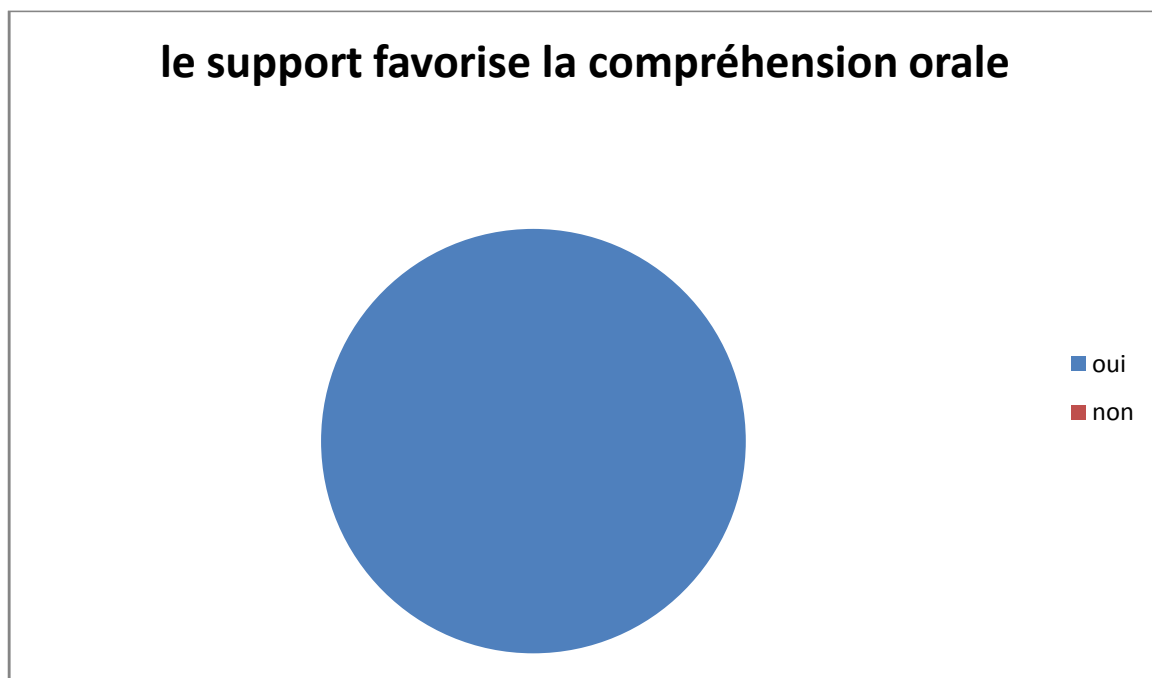
Question N10 :

*** pensez- vous que l'emploi du support audiovisuel favorise la compréhension orale ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses	Nombre	Pourcentage
oui	12	100%
non	00	00%

***Représentation graphique :**



*** Les résultats obtenus :**

Nous observons que tous les enseignants voient que le support audiovisuel favorise la compréhension orale. Pour cela, on dit que l'intégration de ce support dans des séances de compréhension orale aura des point positifs parce que ce support permet de transmettre le savoir mieux que les autres supports et facilité la réception des informations.

Question N11 :

***Est-ce-que vous considérez la vidéo comme un support motivant dans l'apprentissage du français ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses	Nombre	Pourcentage
oui	12	100%
non	00	00%

***Représentation graphique :**



***Analyse des résultats obtenus :**

Les résultats indiquent que le support vidéo est un support motivant l'apprenant parce que la majorité des apprenants l'utilise en contexte classe.

Question N12 :

***pensez- vous que la vidéo a une influence sur l'apprentissage d'une langue ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses	Nombre	Pourcentage
positif	12	100%
négatif	00	00%

***Représentation graphique :**



***Commentaire :**

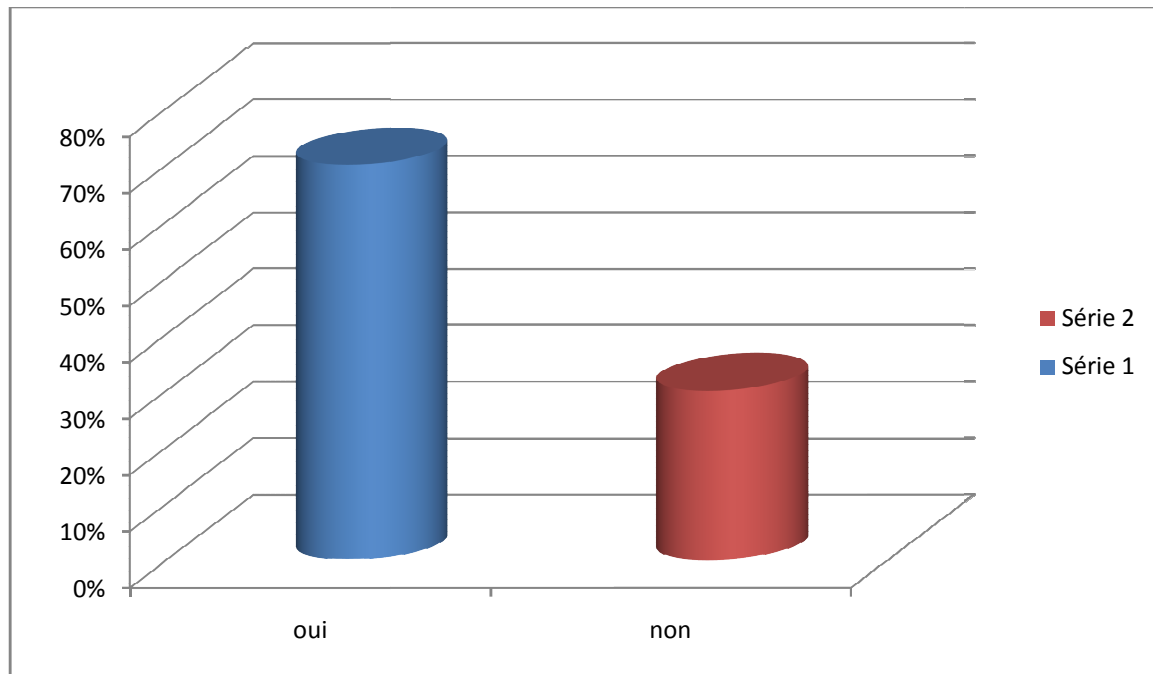
Tous les enseignants affirment que la vidéo comme support didactique a une influence positive sur l'apprentissage. Nous avons observé que ce support est un moyen efficace et important pour l'apprentissage d'une langue.

Question N13 :

*** Est-ce-que vos apprenants trouvent des difficultés lorsque vous parlez ?**

***Présentation par tableau :**

Réponses	Nombre	Pourcentage
oui	07	70%
non	03	30%

Représentation graphique :**Analyse et interprétation des résultats :**

70% des enseignants affirment que leurs apprenants comprennent lorsqu'ils parlent et 30% disent que leurs apprenants ne comprennent pas quand ils parlent.

Nous avons remarqué que les apprenants ont des difficultés à comprendre parce que leur bagage linguistique est insuffisant pour pouvoir communiquer.

**Partie 02 : Critères d'analyse des activités de
l'oral chez les apprenants.**

1.1.Critères d'analyse des activités de l'oral chez les apprenants :

Durant la deuxième expérience, Nous avons constaté que les apprenants avaient beaucoup de difficultés à saisir certains sons dont la prononciation était presque identique. Ce qui est le cas des exemples suivants :

1.1.1 A l'oral :

_ Exemples des consonnes :

_ [b] _ [p] exemple : bas _ pas

_ [d] _ [t] exemple : doux _ toux

_ [g] _ [k] exemple : gras _ cas (sport de glisse _ sport de clisse)

_ [v] _ [f] exemple : vin _ fin.

_ [z] _ [s] exemple : baiser _ baissé

_ Exemples des voyelles :

*A \Rightarrow partie

* E \Rightarrow Avoir plusieurs sons différents.

1) un son plus ouvert. EX : café

2) un son plus fermé ou muet. EX : grande.

_ le mot « e » correspond aussi à la coordination « et » en français se donc prononce (i)

* I \Rightarrow Ex : vie _ ministre.

Le « ai, ei, ui » prononce comme le « I ».

*O \Rightarrow Ex : ponctuation_ pollution.

*U \Rightarrow Ex : utilisation.

1.1.2. La transposition de l'oral à l'écrit :

Les élèves trouvent aussi des difficultés en PH qui se prononce F :

EX : _ Métaphore. _ Eléphant

_ Téléphone. _ photographie

_ Pharmacie.

Il y a aussi le cas du même signifiant qui peut avoir plusieurs signifiés selon le contexte :

Par exemple le mot vers :

- 1) J'écris en vers.
- 2) Je vais vers Paris
- 3) La poule mange des vers.

Donc le mot « vers » à plusieurs sens c'est pour cela que les apprenants trouvent des difficultés à faire la distinction entre ses différents emplois.

Les cycles d'apprentissages fondamentaux et des approfondissements à l'enfant, non plus développer ses fonctions sensorielles, mais d'affiner sa sensibilité par des activités artistiques, ou par fois même a travers d'autres situations comme l'étude de la langue.

Donc, il faut varier les supports au lieu d'avoir recours à des manuels. Lorsque l'on stimule les sens, ils deviennent propices à l'apprentissage. Dans ces situations, l'enfant peut produire et reproduire sans se lasser d'où l'importance des phrases de découvertes sensorielles et de manipulations.

Conclusion générale

Conclusion générale

Tout au long de ce modeste travail, nous avons essayé de comprendre les difficultés rencontrées par les apprenants de 4^{ème}AM afin de dégager des solutions devant leur permettre de surmonter ces difficultés.

L'objectif d'apprentissage d'une langue étrangère est apprendre à parler et à écrire et à comprendre. Ce qui représente un objectif fondamental dans la pratique langagière.

Selon les résultats auxquels nous sommes arrivés, nous pourrions confirmer les hypothèses émises préalablement. Nous avons constaté que les apprenants étaient incapables d'acquiescer cette langue étrangère. Ils trouvaient des difficultés à percevoir toutes les nuances du système de la langue cible (le français). Ce qui rendait leur tâche d'appropriation des connaissances du français difficile aussi bien au niveau de l'oral que de l'écrit.

Par conséquent, pour surmonter ces difficultés, nous recommandons l'utilisation des techniques audio-orales appropriées. Cela motivera davantage les apprenants et leur permettra plus ou moins aisément l'usage de cette langue.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

1. MARTINEZ Pierre, (2006), la didactique des langues étrangères, France, 4^{ème} édition.
2. SELESKOVITSCH Danica, LEDERER Marianne, (2002), pédagogie raisonnée l'interprétation, France.
3. DANIEL Nunes Oliveira, (2010), les difficultés des élèves à communiquer en français à l'oral, diplôme de la maîtrise en études françaises, France.
4. FRANCOISE Marie, COMBE, Narcie, (2005), précise de didactique, devenir professeur de la langue, Paris, Ellipse Edition-marketing S-A.
5. FRANCINE Cicurel, (2002), la classe de la langue un lieu ordinaire, une interaction complexe.
6. PELPEL Patrice, (2005), se former pour enseigner, Paris, 3^{ème} édition, Dunod.
7. PORCLURE Louis, (2008), français langue étrangère Emergence et enseignement d'une discipline, Dunod, France.
8. DESSUS Filipe et Edoirde, (2006), apprentissage et enseignement, Dunod, paris.
9. S-BAJRIC, (2009), linguistique, cognition, et didactique, paris, PUPS.
10. GRILLES Févél, NOEL Flageul, (1996), méthodes et techniques de l'expression écrite et orale, Armand colin/Masson, paris.
11. JEAN Marc Randin « Approche centrée sur la personne ».

Dictionnaires :

1. CUP, J, P, (2003), dictionnaire du français langue étrangère et second.
2. POUGOISE Michel, (1996), dictionnaire de la langue française, Armand colin, paris.
3. LE ROBERT, (2011), dictionnaire de française-sejer25, avenue pierre de Coubertin, paris.
4. La ROUSSE, (1980), le plus petit dictionnaire pour l'édition originale, paris.

Les sitographies :

1. [www.cnrt.fr/définition compréhension](http://www.cnrt.fr/définition%20compréhension) consulté le 13.02.2019à14h.
2. <http://www.edutle.net/L-Enseignement-de> la compréhension, consulté le 25.03.2019à18h.
3. <http://hisougueur-unblig-fr/2012/05/25/compréhension> de l'orale-enseignement-de la compréhension-orale-en français, consulté le 02.04.2019à12h30.
4. <http://grebile.bnf.fr/html/docs.audiovisuels.him/>, consulté le 3.4.2019à13h.
5. www.achives de France-culture-gouv.fr, consulté le 3.4.2019à13h30.
6. www.education-ci.org, consulté le 6.3.2019à22h.
7. <http://www.crdp.org/fr/details-edumagazin/5974/6495>, consulté le 12.3.2019à14h.
8. <http://khouasweb.123.fr/index-php/ressources/didactique/pédagogie/411-l'utilisation> de la vidéo en classe de FLE, consulté le 17.4.2019à17h.
9. <http://www.lb.refer-org/fle/cours3-Ac/hist-didactique/cours3.hol09.htm>, consulté le 11.4.2019à10h.

Table de matière

-Dédicace.	
-Sommaire.	
-Introduction.....	08
Cadre théorique :	
Chapitre 01 : de la compréhension orale comme stratégies d'apprentissage.....	12
1.1. Les quatre compétences langagiers.....	13
1.1.1. La compréhension orale.....	13
1.1.2. La production orale.....	14
1.1.3. La compréhension écrite.....	16
1.1.4. La production écrite.....	16
1.2. Qu'est-ce que la compréhension orale	16
1.2.1. Comprendre.....	16
1.2.2. La compréhension orale.....	17
1.3. La compréhension du libellé.....	18
1.3.1. Les limite de la compréhension.....	18
.4. Les objectifs de la compréhension orale.....	19
1.5. Les stratégies d'apprentissage et les stratégies d'écoute en langues étrangères.....	20
1.5.1. Les stratégies d'apprentissage.....	20
1.5.1.1. Les stratégies métacognitives.....	20
1.5.1.1.2. L'anticipation ou la planification.....	21

1.5.1.1.3. L'attention.....	21
1.5.1.1.4. L'autogestion.....	21
1.5.1.1.5. L'autorégulation.....	21
1.5.1.1.6. L'autoévaluation.....	21
1.5.1.2. Les stratégies cognitives.....	21
1.5.1.2.1. Pratiquer la langue.....	21
1.5.1.2.2. Mémoriser.....	21
1.5.1.2.3. Prendre des notes.....	23
1.5.1.2.4. Grouper.....	22
1.5.1.2.5. Elaborer.....	22
1.5.1.2.6. Résumer.....	22
1.5.1.3. Les stratégies socio_ affectives.....	23
1.5.2. Les stratégies d'écoute.....	23
1.5.2.1. L'écoute analytique.....	23
1.5.2.2. L'écoute synthétique (globale).....	23
1.5.2.3. L'écoute critique.....	23
1.5.2.4. L'écoute perceptive.....	23
1.5.2.5. L'écoute créatrice.....	23
Chapitre 02 : la place et le rôle de la C.O dans les activités données.....	25
2.1. La place de l'écoute dans la compréhension orale.....	26
2.2 Qu'est-ce que l'écoute.....	26
2.3. Les type de l'écoute.....	26

2.3.1. L'écoute de veille	26
2.3.2. L'écoute globale.....	26
2.3.3. L'écoute sélective.....	27
2.3.4. L'écoute détaillée.....	27
2.4. Les étapes d'écoute.....	27
2.4.1. La pré écoute ou la motivation.....	27
2.4.2. L'écoute.....	27
2.4.3. La poste écoute.....	28
2.5. Les supports pour la compréhension orale.....	28
2.5.1. L'audiovisuel comme nouvel technologie au service de l'enseignement.....	28
2.5.2. La définition de l'audiovisuel.....	29
2.5.3. Les objectifs des supports audiovisuels.....	29
2.6. Les supports audiovisuels utilisés dans une activité de compréhension orale.....	30
2.6.1. L'image fixe.....	31
2.6.2. L'enregistrement sonore.....	32
2.6.3. La vidéo.....	32
2.7. Les objectifs du document vidéo.....	34
2.7. Les méthodologies favorisant l'utilisation de l'audiovisuel.....	35
2.7.1. La méthodologie structuro globale audiovisuel (SCAV).....	35
2.7.2. Les théories de référence de la méthodologie SGAV.....	37
2.7.3. Les principes de base de la méthodologie SGAV.....	37
3.1. Conclusion.....	38

Cadre pratique :

Partie01 : Analyse et interprétation du questionnaire.....	40
1.1. Description de la méthode.....	41
1.2. Présentation du questionnaire.....	41
1.3. Analyse et interprétation du questionnaire.....	42
Partie02 : critères d'analyse des activités de l'oral chez les apprenants.....	55
1.1.A l'oral.....	56
1.2.Dans la transposition de l'oral à l'écrit.....	56
Conclusion générale.....	59
Références bibliographique.....	60
Annexe.....	67
Résumé.....	83

Annexes

Annexes :

Questionnaire destiné aux enseignants de collège :

Question N01 :

* Les activités s de l'oral sont-elles un moyen efficace pour apprendre le français ?

Oui	Non
-----	-----

.....
.....

Question N02 :

* Est-ce que les enseignants consacrent suffisamment du temps pour les activités de l'oral ?

*Oui *Non

.....
.....

Question N 03 :

*Quelles sont les difficultés qui entravent une bonne maîtrise de la langue en termes d'activités de l'oral ?

* oui * Non

.....
.....

Question N04 :

* D'après – vous quelles sont les causes de ces difficultés ?

* Problème de base(les prérequis)

*Programme

* Le manque de bagage linguistique

.....
.....

Annexes :

Question N05 :

* Quel est le facteur qui peut aider à remédier à cette situation ?

* Les cours privés

*Les nouvelles méthodes

*Les explications des enseignants

.....
.....

Question N06 :

* Pensez- vous que le programme donné accorde plus d'importance à la compréhension orale ?

*Oui

*Non

.....
.....

Question N07 :

* Est-ce-que vous adoptez une stratégie précise dans l'enseignement de l'oral ?

* Ajouter des séances de remédiation.

* Varier les activités motivantes.

* Favoriser les situations qui peuvent aider les apprenants à prendre la parole.

.....
.....

Question N08 :

* Quels supports didactiques préfèrent les apprenants dans le cadre des activités données à l'oral ?

.....
.....

Annexes :

Question N09 :

* Utilisez-vous la vidéo dans d'autres activités ?

*Oui *Non

.....
.....

Question N10 :

* pensez- vous que l'emploi du support audiovisuel favorise la compréhension orale ?

*Oui *Non

.....
.....

Question N11 :

*est-ce-que vous considérez la vidéo comme un support motivant dans l'apprentissage du français ?

*Oui *Non

.....
.....

Question N12 :

*pensez- vous que la vidéo à une influence sur l'apprentissage d'une langue ?

* positif *négatif

.....
.....

Question N13 :

Annexes :

*Oui

*Non

.....

.....

1) Pourquoi vous que le français comme deuxième langue ?
- Oui, si il n'y a pas un encombrement dans la classe.
- Non, car il y a une guerre entre les langues, ainsi que le Français a plusieurs règles de grammaire

2) Pourquoi vous que le temps consacré à l'écoute de l'oral est suffisant ?
Oui, il est suffisant, où je peux choisir mon thème et un texte support facile pour l'apprenant

3) Quelles sont les difficultés d'apprentissage chez les apprenants pendant l'acte de la compétence orale ?
- 1^o l'oubli = négligence - l'environnement, société et l'entourage familial - la charge
- pourquoi ? l'oubli ici l'élève est toujours relié avec deux éléments = négligence peut être l'élève n'aime pas le Français et l'environnement, la société et l'entourage familial ici l'élève ne retourne pas qu'est ce qu'il cherche.
La charge. l'élève ne s'intéresse pas à cette activité car il a plusieurs matières (modules).

4) Quel est le facteur qui peut améliorer immédiatement la capacité de parler en français oralement ?
Ce facteur est : la société et l'entourage familial
2^e exemple : les gens qui habitent dans les grandes villes (Alger - Henchen - Tizi ouzou - un enfant de 5 ans à 6 ans a la capacité de parler le Français.

Pourquoi vous que le programme donner quel l'importance la compréhension orale ? pourquoi ?
quelques parts, il est important et ça renvoie au choix du thème

Ques 0' après une quinzaine de leçons de vocabulaire
- Et même d'écriture à force
- La méthode de l'enseignant
- Quelques apprenants aiment autres matières
- La charge, le programme et le temps

Ques Paris - mais que la note a-t-elle une influence sur
l'effort d'une langue en générale ?

Oui, mais il faut pousser l'apprenant à
la lecture pour que il puisse avoir un équilibre

Ques Comprenez-vous que nous apprenons le français des difficultés
lorsque nous partons ?

- Oui, Alors je dessine sur le tableau.
- Je les ai données (Synonymie, antonymie,
Famille de mots, Champ lexical... etc sur
le tableau

- Et ça renvoie au système éducatif qui a été
changé et les conséquences que nous voyons
dans nos jours dans tous les cycles et tous
les niveaux.

Q6) Est-ce que vous adoptez une stratégie précise de l'enseignement de l'oral ?

Oui

si oui de quelle ? - les illustrations, dessin.

- Avant de commencer faire passer une sigolade
- une 5 minutes Réponds par vrai ou faux oralement.

Q7) Quels support d'écriture préfèrent les apprenants ?
L'audio-visuel.

car les enfants aiment le TIC et le dessin animé

Q8) Vous utilisez la vidéo dans une autre activité ?

1) Relier les antonymes et les synonymes

2) Compte rendu de la production écrite

Q9) Pensez-vous que l'emploi du support audio-visuel
favorise la compréhension orale ? pourquoi et comment ?

Oui, il attire l'attention des apprenants.

Gagner de Temps

10) Est-ce que vous considérez la vidéo comme un support
stimulant l'apprenant ou non ?

Oui



Projet n°3

Séquence : 02 Présenter un patrimoine de Musée de l'AM

Activité : Comprendre ^{par région} de l'oral Quel est l'h

Support un Text : Le Haïk, un patrimoine traditionnel et culturel algérien

Objectifs

- Construire du sens et identifier le thème d'un texte descriptif à visée argumentative à partir d'un patrimoine traditionnel
- Identifier la visée de l'auteur

Déroulement de la leçon

I/ Travail de l'intérêt

Quels sont les habits traditionnels portés par nos grands parents? (libérer la parole)

- Le Haïk m'rama, Kachabia, bernous, m'laya...

II/ Impregnation

- Écouter bien ce document pour répondre aux questions.

III/ Phase d'écoute, j'écoute et je comprends

Première écoute

- 1- Quel est le titre de ce document?
El Haïk, un patrimoine traditionnel et culturel Algérien
- 2- De quoi parle-t-on dans ce document?
Le document parle d'un patrimoine traditionnel « El Haïk ».
- 3- C'est quoi El Haïk? El Haïk, est un vêtement féminin porté en Algérie et dans ses environs, c'est d'une étoffe rectangulaire recouvrant tout le corps, longue de 6 mètres sur 2,2 mètres ourlée puis maintenue à la taille par une ceinture

et ramené ensuite sur les épaules pour y être fixée par des fileuses

2^{ème} écoute :

1. Combien de types de Haïk existe-t-il ? Nommez-les
il existe 5 différents types de Haïk.

« Haïk m'rama, Haïk demi m'rama - Haïk el-Kssa
Haïk saouti - Haïk »

2. Est-ce que la femme portait uniquement El-Haïk ?
Non, le Haïk est toujours accompagné d'un petit triangle de dentelle brodée surnommé laïjaïj dont la visage sera partiellement masqué.

3. où et à quel époque est apparu El-Haïk m'rama ?

Le Haïk m'rama est apparu à la fin du 19^{ème} siècle à Alger et sa banlieue, il fut porté par les femmes citadines

3^{ème} écoute :

1. Que symbolise ce vêtement traditionnel ?

Le vêtement traditionnel symbolise l'art, la beauté féminine algérienne, la pudeur, la culture et l'identité.

2. Quels mots ou expressions valorisent ce patrimoine traditionnel ? beauté féminine - précieux -

3. Quel est l'intention de l'auteur ? présenter et faire connaître le patrimoine traditionnel qui représente notre symbole d'identité nationale, à la jeune génération

III Synthèse :

El-Haïk, un vêtement traditionnel, apparu à la fin du 19^{ème} siècle, fut porté par les femmes citadines d'Alger

Il existe cinq différents types de Haïk, Haïk m'rama, Haïk demi m'rama, Haïk saouti, Haïk el-Kssa, et haïk. Le patrimoine est le symbole de la culture et l'identité nationale

Projet n°3

Séquence n°1 Rapportez l'histoire d'un fait et d'un lieu légendaires

Activité Comprehension de l'oral

Support un texte P. 146

Titre Le Sahara

Objectifs L'élève sera capable :

- d'écouter et comprendre une légende qui raconte l'histoire d'un lieu extraordinaire

Commentaire de la leçon

I/ Étude de l'intérêt

- Rappel des projet n°3 et séquence n°1
- Raconter une légende et rapporter l'histoire d'un personnage légendaire

II/ Phase d'écoute

Comprendre l'écoute Lis attentivement les questions de ton manuel avant d'écouter le texte (du par le professeur)

Première écoute

1. où se déroule cette histoire?
2. De qui et de quoi parle-t-on?

2ème écoute

1. choisie la bonne réponse. Autrefois, la terre était :
 - a/ un grand jardin
 - b/ un immense océan
 - c/ un petit lac
 - d/ un simple village
2. Les hommes étaient :
 - a/ fiers
 - b/ tristes
 - c/ loyaux
 - d/ jaloux

C'est un tigre, cet homme → métaphore
Analyse

10

3^e écoute

1. « Quelqu'un dit un mensonge »
cette expression veut dire :

a) Quelqu'un a menti
b) Quelqu'un a menti
c) Quelqu'un a chanté
d) Quelqu'un a rié

2) Un jour, on entendait une voix... Comment était-elle?
Que dit-elle?
une voix mystérieuse. Elle dit : « chaque fois que vous mentirez, je jeterai un grain de sable sur le monde »

4^e écoute

1. Qui est ce que les hommes ont fait on entendait cette voix?
Les hommes haussèrent les épaules et se mirent à plaisanter
« un grain de sable, il ne se voit même pas »

2. Les gens commençaient à mentir. Que s'est-il passé alors?
Le Sahara s'installait confortablement avec quelques traces tout de même de l'ancien jardin.

Synthèse

une ancienne légende raconte qu'autrefois, la terre était un immense jardin. A cette époque, tous les hommes étaient français et l'usage si bien que le rat messager n'existait pas.

Projet : Découvrir la région pour entrer à sa découverte
Séquence 01 : ...

Mise : 01/11
Date : 01/11/2011

Activité : Compréhension de l'oral
Support : Texte
Titre : un voyage au bout du désert (extrait d'un dépliant touristique). P. 111.

Objectifs : Construire du sens à partir d'un extrait de dépliant touristique lu.
- Identifier la visée de l'auteur.

en 03

Déroulement de la leçon

I Travail de l'intérêt :

- Aimer-vous les vacances ? Pourquoi ? (littérer la parole).
- Oui, parce que on voyage, parce que on va à la plage parce que on reçoit la famille, parce que on étudie pas...

II Impregnation :

- A quoi alors vous fait penser le mot « vacances »
Au repos, faire voyage, jouer, s'amuser ...
- Écoutez bien le document extrait d'un dépliant touristique pour répondre aux questions.

Texte :

un voyage au bout du désert

Arriver dans le Sahara, c'est débarquer sur la planète inconnue où la nature ne semble pas appartenir à la terre : immensité grandiose, paysage féériques, harmonie de paix. L'unité du Sahara est due à la sécheresse extrême du climat qui rend les cultures impossibles en dehors des oasis qui ressemblent à des loins de paradis.

Vous pourrez les admirer et vous aurez à apprécier leur calme bienfaisant et leur fraîcheur agréable. Les reliefs du Sahara est... présentent des aspects variés: on y trouve les massifs montagneux du Hoggar et du Tibesti au centre et à l'est et les dunes du grand Erg, au nord.

Tout, c'est le paysage lunaire, immense, privé d'arbres et bordé de pics aigus étranges. C'est le charme des Touarigs, longues silhouettes bleues; c'est aussi l'extraordinaire fantasia: danses, chants et courses de méharis.

Allé à la découverte du grand Sahara avec ses charmes et ses merveilles, et surtout l'accueil chaleureux et l'hospitalité de ses citoyens!

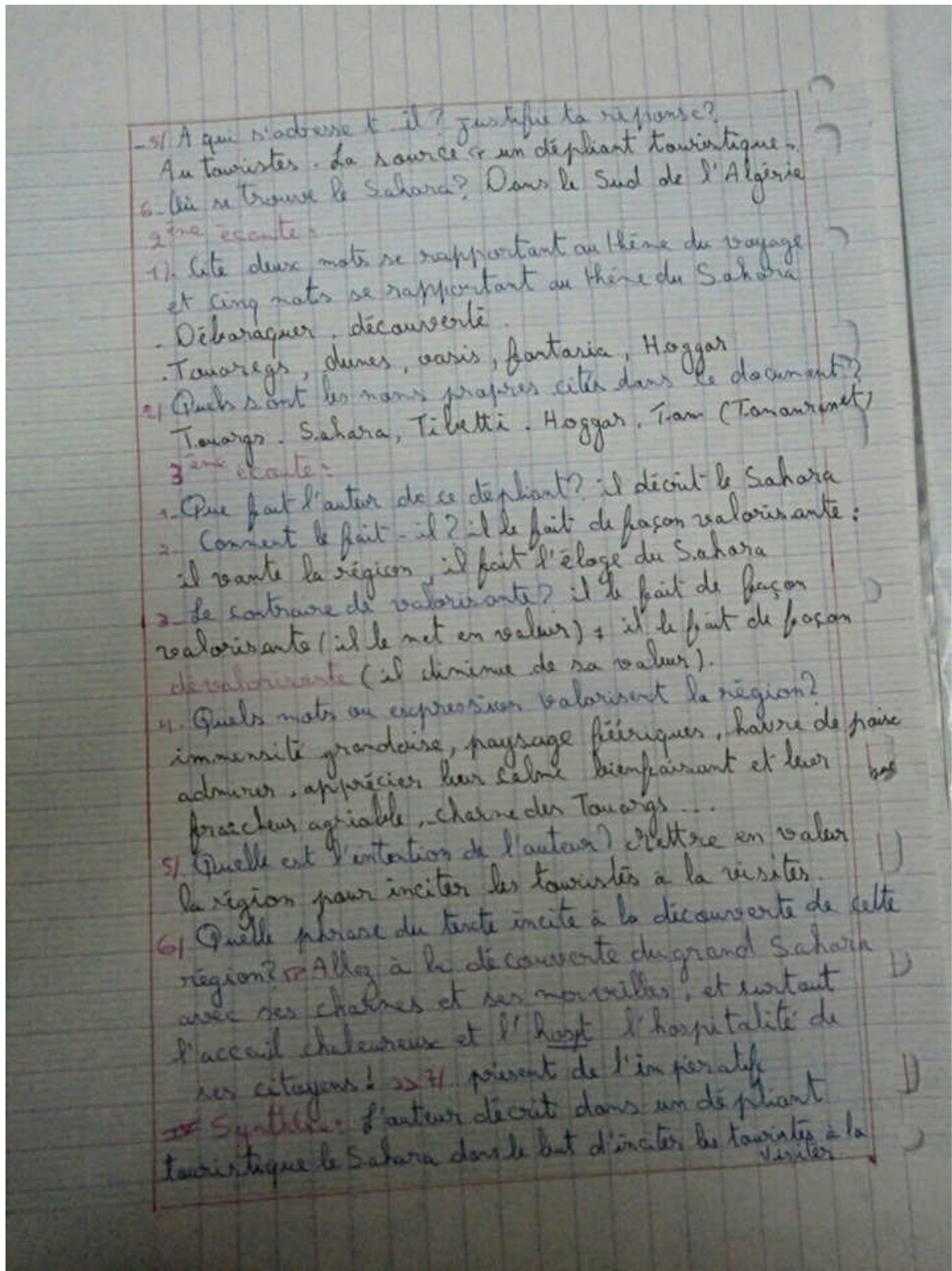
Extrait d'un dépliant touristique

III/ Phase d'écoute:

Consigne d'écoute: lis attentivement les questions de ton manuel avant d'écouter le texte.

Première écoute:

- 1- D'où a-t-on pris ce texte? d'un dépliant touristique
- 2- où trouve-t-on habituellement ce genre de document? Dans des agences de (dépliant) voyage.
- 3- Peux-tu expliquer cette appellation: « dépliant touristique »? Document plié en valets qui s'adresse aux touristes.
- 4- Quel est le titre de ce document? un voyage au bout du désert.



Résumé :

Ce travail de recherche met l'accent sur les difficultés de la compréhension orale chez les apprenants en classe du français langue étrangère (FLE). L'intérêt de cette étude, qui s'inscrit dans le cadre de l'apprentissage du FLE, est de déceler et analyser les difficultés que les apprenants en situation scolaire rencontrent dans le cadre de l'appropriation de cette langue. Bref, à partir de cette contribution, nous essayerons de déterminer le rôle de l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale par les supports audio-visuels.

Mots clés : compréhension orale, français langue étrangère(FLE), les supports audio-visuels, situation scolaire.

Abstract:

This research work focuses on the difficulties of listening comprehension in French as a foreign language (FFL) class. The interest of this study, which is part of FFL learning, is to identify and analyze the difficulties that learners in school situations encounter in the context of appropriation of this language. In light of this, we will try determine the role of teaching comprehension learning through audiovisual media.

Keywords: listening comprehension, French as foreign language, audiovisual media, school situation.

ملخص:

يهدف هذا العمل إلى صعوبات الفهم الشفوي بين التلاميذ المتعلمين باللغة الفرنسية كلغة أجنبية فإن الهدف من هذه الدراسة الذي يعد جزء من تعلم اللغة الفرنسية كاللغة أجنبية هو تحديد وتحليل الصعوبات التي يواجهها المتعلمون في المواقف المدرسية في سياق تخصيص هذه اللغة, من خلال هذه المساهمة نتوصل إلى تحديد دور تعلم الفهم التعليمي من خلال الوسائل السمعية البصرية.

الكلمات المفتاحية: الفهم الشفوي, الفرنسية لغة أجنبية , الوسائل السمعية البصرية, الوضع المدرسي.